

**2024**

**Rok v galérii**

Výročná správa o činnosti  
a výsledkoch hospodárenia

## Obsah

Identifikačné údaje o inštitúcii	5	6.	Vzdelávanie	59
Identifikácia a predmet činnosti organizácie	6	6.a	Školské programy	60
Zhodnotenie roku 2024	7	6.b	Workshopy	60
Vyhodnotenie cieľov a merateľných ukazovateľov	9	6.c	Rodinné programy	62
<b>1. Výstavná činnosť</b>	<b>11</b>	<b>7.</b>	<b>Galerijný život</b>	<b>64</b>
1.a Dočasné výstavy	12	7.a	Ateliér	65
1.b Stále expozície	23	7.b	Knižnica	66
1.c Partnerské výstavné projekty	31	7.c	Kaviareň	67
1.d Celková návštevnosť	34	7.d	Dostupnosť a inklúzia	68
<b>2. Vedecko-výskumná a projektová činnosť</b>	<b>35</b>	<b>8.</b>	<b>Investície</b>	<b>69</b>
2.a Konferencie a semináre, odb. uznanie	36	<b>9.</b>	<b>Rozpočet organizácie</b>	<b>71</b>
2.b Umenie mesta	37	9.a	Príjmy	72
2.c Edičná činnosť	38	9.b	Rozpočet príspevku zriaďovateľa	73
<b>3. Zbierkový fond</b>	<b>42</b>	9.c	Výdavky	74
3.a Zbierky	44	<b>10.</b>	<b>Personálne zabezpečenie organizácie</b>	<b>75</b>
3.b Akvizície a výpožičky zbierkových predmetov	45			
3.c Reštaurátorské projekty	46			
<b>4. Marketing a komunikácia</b>	<b>47</b>			
4.a Štatistické údaje	48			
4.b Propagačné materiály	49			
4.c Podcast Oči dokorán	50			
<b>5. Sprievodné podujatia a kultúrno-spoločenské aktivity</b>	<b>51</b>			
5.a Prednášky a diskusie	54			
5.b Komentované prehliadky	56			
5.c Letné soirée	57			





**Identifikačné údaje o inštitúcii**

**Názov:**  
Galéria mesta Bratislavy

**Sídlo:**  
Františkánske nám. 11  
815 35 Bratislava

**Budovy GMB:**  
Mirbachov palác  
Františkánke nám. 11

**Pálffyho palác**  
Panská 19

**Gestor:**  
Oddelenie kultúry,  
Magistrát hlavného mesta  
Slovenskej republiky Bratislavy

**Dátum zriadenia organizácie:**  
1. január 1961

**Právna forma:**  
Príspevková organizácia mesta Bratislavy

**Riaditeľka:**  
Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.

**Členovia vedenia:**

**Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.**  
Vedúca Úseku programovej  
a projektovej činnosti

**Mgr. Zuzana Flašková**  
Vedúca Úseku zbierok, expozícií a výstav

**Bc. Pavol Beliš**  
Vedúci Úseku ekonomicko-prevádzkového

**Miroslava Sovová**  
Personalistka, mzdová účtovníčka

**Telefón:**  
**+421 948 315 194**  
(recepcia Mirbachov palác)

**+421 949 002 942**  
(pokladnica Mirbachov palác)

**+421 949 002 147**  
(recepcia a pokladnica Pálffyho palác)

**+421 949 000 314**  
(sekretariát riaditeľky GMB)

**e-mail:**  
**[gmb@gmb.sk](mailto:gmb@gmb.sk)**

**webová stránka organizácie:**  
**[www.gmb.sk](http://www.gmb.sk)**

## Identifikácia a predmet činnosti organizácie

Galéria mesta Bratislavy vznikla v roku 1961 ako samostatná kultúrna organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti hlavného mesta Slovenskej republiky.

Základným poslaním Galérie mesta Bratislavy (ďalej len „GMB“) je cieľavedome a systematicky zhromažďovať, odborne spracovávať, ochraňovať, dokumentovať a verejnosti sprístupňovať zbierkové predmety z oblasti výtvarného umenia formou výstav, stálych expozícií, vedecko-výskumnej, vzdelávacej a edičnej činnosti.

- a) nadobúdať diela výtvarného umenia a systematicky budovať galerijnú zbierku ako súčasť kultúrneho dedičstva Bratislavy,
- b) zabezpečovať odbornú správu galerijnej zbierky (odbornú evidenciu, ochranu, reštaurovanie a uloženie),
- c) sprístupňovať verejnosti výsledky zbierkotvornej a odbornej činnosti prostredníctvom expozícií a výstav,
- d) realizovať výstavy a vystavovať exponáty iných právnických a fyzických osôb zo Slovenskej republiky a zo zahraničia,
- e) realizovať vlastné vedecko-výskumné úlohy a podieľať sa na vedecko-výskumných úlohách iných inštitúcií,

- f) zverejňovať výsledky odbornej práce prostredníctvom vydavateľskej, publikačnej a propagačnej činnosti, vydávať odborné a popularizačné periodické a neperiodické publikácie, organizovať sympóziá a semináre, kultúrne a vzdelávacie aktivity a kultúrno-spoločenské podujatia v oblasti predmetu hlavnej činnosti,
- g) viesť osobitnú knižnicu a dokumentáciu pre ďalšie využívanie a prezentovanie galerijných zbierok a fondov,
- h) zabezpečovať rozširovanie a distribúciu produktov vlastnej činnosti, predaj tlačí, propagačných predmetov a iných drobných predmetov súvisiacich s poslaním galérie a propagáciou kultúrneho dedičstva,
- i) poskytovať odbornú pomoc v procese tvorby, rozširovania a popularizácie výtvarného umenia, ochrany a záchranu kultúrneho dedičstva,
- j) nadväzovať priame vzťahy s právnickými osobami a fyzickými osobami, ktoré sa podieľajú na ochrane kultúrneho dedičstva v Slovenskej republike a v zahraničí.

Galéria mesta Bratislavy plní zodpovednú úlohu aj vo sfére ochrany a starostlivosti o nehnuteľné kultúrne dedičstvo. Budovy Mirbachovho a Pálffyho paláca, v ktorých galéria sídli, majú štatút národnej kultúrnej pamiatky.

## Vízia GMB

**Našou víziou je tvoriť vyhládaný verejný priestor, kde sa cítia vítané rozmanité komunity.**

## Misia GMB

**Interpretáciou umenia podnecujeme otvorené myslenie.**

## Zhodnotenie roka 2024

V roku 2024 sme si význam kultúrnych inštitúcií začali uvedomovať azda o niečo viac. Kultúra sa – nečakane – stala verejnou témou a slovenská spoločnosť mala možnosť detailnejšie spoznať činnosť múzeí a galérií, rozmanitých kultúrnych organizácií a umeleckých fondov. Tieto počas celého roka čelili zo strany vedenia Ministerstva kultúry neprofesionálnym zásahom do ich odbornej a inštitucionálnej integrity a skrz mediálnu pozornosť sa stali predmetom nevídaného verejného záujmu.

V Galérii mesta Bratislavy (GMB) si uvedomujeme, že cielene naplňovať našu misiu a víziu o otvorenej galerijnej inštitúcii dokážeme len s podporou zriaďovateľa a spoľahlivých partnerov. Hneď na úvod preto patrí poďakovanie Magistrátu hl. mesta Slovenskej republiky, že nám ako mestskej kultúrnej organizácii vytváral aj počas roku 2024 podmienky, vďaka ktorým GMB napreduje. Rešpektujúce partnerstvá sú zásadné pre verejný záujem a spokojnosť našich publik. Potvrdzujú to nielen pozitívne ohlasy v knihách návštev, odborné recenzie, počúvanosť podcastu *Oči dokorán*, ale aj postupne sa zvyšujúci záujem domácich i zahraničných autorít. Je to však beh na dlhé trate, ktorý si vyžaduje kvalitné personálne capacity a potrebné investície.

S tímom GMB sme za uplynulé mesiace vnímali, aké mimoriadne dôležité je sprostredkovať náš program čo najširšej verejnosti. Pokúšali sme sa prakticky prispievať k podpore vzájomného porozumenia cez konkrétne diela výtvarného umenia alebo prístupnú interpretáciu aktuálnych tém a nášho kultúrneho dedičstva. Od júna 2024 sme v galérii zaviedli bezplatný vstup pre deti a mládež do 18 rokov. Sedem nových dočasných výstav a štyri stále expozície boli zároveň prístupné zadarmo širokej verejnosti – bez ohľadu na vek – každú prvú stredu v mesiaci. Vďaka dotácii z Fondu na podporu umenia sme mohli



Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.  
riaditeľka Galérie mesta Bratislavy

poskytnúť školským skupinám (2 801 účastníkom) celoročný vzdelávací program bezplatne. Napĺňame tým víziu GMB, ktorú sme si v roku 2024 interne sformulovali – *usilujeme sa tvoriť vyhľadávaný verejný priestor, kde sa cítia vítané rozmanité komunity.*

Širokospektrálne sprístupňovanie umenia pre nás zároveň znamená zvýšené úsilie vo vyhľadávaní ďalších zdrojov financovania rôznorodnej odbornej činnosti galérie. Spolufinancovanie z Fondu na podporu umenia bolo pre nás minulý rok kľúčové. So získanými prostriedkami sme dokázali realizovať tri prioritné výstavy – *(Ne)plánovaná Bratislava, Haptická ozvena. Príroda, telo, politika v umení bývalej Juhoslávie a Československa* i *Július Schubert. Posledný predseda Bratislavského umeleckého spolku*; nechali sme zreštaurovať 25 zbierkových predmetov; rozšírili sme zbierku GMB o tri zásadné akvizície súčasného slovenského umenia a vypublikovali sme už druhú časť výskumu venovaného dôležitej osobnosti dejín slovenského umenia *Gisele Leweke Weyde* (SK/DE). S podporou našich programových partnerov – kultúrnych inštitútov a zastupiteľských úradov vybraných krajín sme v roku 2024 vitálnejšie rozvíjali aj medzinárodné inštitucionálne, kurátorské a autorské spolupráce. Okrem samotných výstav, odborného sympózia a ďalších sprievodných programov k výstavám, sú výsledkom cezhraničného dialógu aj ďalšie dve nové publikácie vydané v troch jazykoch – *LINGUA FRANCA* (SK/EN/PT) a *Haptická ozvena* (SK/EN).

Rok 2024 bol priaznivý aj pre zbierku GMB. Tá sa rozrástla o 200 nových akvizícií, pričom magistrát prispel na nákup zbierkových predmetov sumou najvyššou za posledné roky. Napĺňa sa tým kontinuálne opatrenie *Dekády pre kultúru. Konceptie udržateľného rozvoja kultúry Bratislava 2030*. Mesto v spolupráci s galériou chráni svoju identitu a kultúrne dedičstvo aj prostredníctvom komplexného projektu moderných depozitárov. Počas uplynulého roku odborní pracovníci

zrealizovali ďalšiu fázu sťahovania zbierkových fondov GMB a k 31. 12. 2024 bol počet bezpečne uložených diel 4 283, čo sú zhruba dve tretiny z celkového počtu diel určených na presťahovanie. Interné kurátorské a reštaurátorské tímy GMB celoročne kontrolovali kondíciu zbierkových predmetov a zvyšovali štandardy správy zbierky.

Nemenej dôležitou úlohou bola správa dvoch národných kultúrnych pamiatok – Mirbachovho a Pálffyho paláca, ktoré GMB sprístupňuje verejnosti prostredníctvom svojich výstavných priestorov, edukačnej zóny, vnútorných nádvorí a návštevníckeho zázemia. Verejnosť si mohla počas uplynulého roka všimnúť citlivé opravy vybraných interiérov či postupnú obnovu galerijného osvetlenia. Na prízemí v Mirbachovom paláci pribudol interaktívny priestor *Sochárskeho laboratória*, ktoré je venované téme umenia vo verejnom priestore a nadväzuje na online databázu *umeniemesta.sk*.

Činnosť GMB pokračuje v intenciách, ktoré sme si stanovili v predchádzajúcich rokoch a ktoré zdôrazňujú poslanie verejnej zbierkotvorenej inštitúcie. V kontexte silnejúcich globálnych výziev sme pevne rozhodnutí, že budeme verejnosti aj naďalej prinášať kritickú interpretáciu našej minulosti, povzbudzovať k edukácii a poukazovať na možnosti udržateľnej budúcnosti a zvyšovania inkluzívneho kultúrneho povedomia.

## Vyhodnotenie cieľov a merateľných ukazovateľov k 31. 12. 2024

Zámer: Programovo budovať kvalitnú značku Galérie mesta Bratislavy (GMB) a pozitívneho imidžu mestskej kultúrnej inštitúcie smerom k odbornej a laickej verejnosti. Program zahŕňa systém tvorby plánu krátkodobých výstav a stálych expozícií, ročnej programovej dramaturgie a vedecko-výskumnej činnosti; systém starostlivosti o zbierky a marketingový systém vzťahov s verejnosťou. Cieľom je stimulovať rozvoj organizácie a tvorba vzťahov s rôznymi typmi publik. Prioritami sú odbornosť, aktuálnosť, dostupnosť s dôrazom na vzdelávanie a interaktívnosť zapojených skupín.

Cieľ	Ukazovateľ	Cieľová hodnota	Vyhodnotenie cieľovej hodnoty
Zvyšovať kvalitu služieb, orientácia na rôzne publiká	• Počet realizovaných výstav	5	7
	• Počet výchovno-vzdelávacích aktivít realizovaných galériou k výstavám a expozíciám pre odbornú a širšiu verejnosť (priorita témy Umenie vo verejnom priestore)	50	172
	• Počet kultúrno-spoločenských podujatí realizovaných galériou (priorita v Bratislave žijúce komunity)	10	42
	• Konceptia vedecko-výskumnej činnosti na roky 2024 – 2027	1	0,80
	• Konceptia akvizičnej činnosti na roky 2024 – 2027	1	1
Systematicky budovať galerijnú zbierku	• Počet nových akvizícií (nákup zbierkových predmetov) – v roku 2024 nebol schválený rozpočet KV na nákup zbierkových predmetov	30	200
Profesionalizovať manažment zbierok	• Evidencia zbierkových predmetov – aktivovanie modulu – lokalizácia zbierkových predmetov v systéme Centrálny register diel výtvarného umenia	1	1
	• Akčný plán sťahovania zbierkových predmetov	1	1
	• Počet sfumigovaných zbierkových predmetov	300	229
Zvyšovať počet vedecko-výskumných projektov	• Projekt Umenie mesta zameraný na tému diel vo verejnom priestore (výstupy – online katalóg diel vo verejnom priestore Bratislavy – 2. fáza; živý program pre verejnosť – prednášky, komentované prehliadky, diskusie)	1	1
Digitalizácia a digitálna transformácia inštitúcie – zvyšovať prístupnosť zbierkových predmetov a odborných obsahov pre verejnosť, zvyšovať efektívnosť administratívy	• Počet publikovaných zbierkových predmetov v online databáze webumenia.sk	12 500	11 961
	• Počet online projektov	1	1
Vydavateľská a publikačná činnosť – zvyšovať počet edičných projektov v anglickom jazyku, zvyšovať vlastný príjem z predaja publikácií	• Konceptia edičnej činnosti galérie	1	1
	• Počet vydaných tlačených titulov spolu	2	3

V roku 2024 galéria zabezpečovala sprístupňovanie svojich zbierok prostredníctvom prezentačnej činnosti – výstav, expozícií, edičných projektov a digitalizácie zbierkových predmetov. Súčasne profesionalizovala správu a ochranu zbierkových predmetov prostredníctvom uloženia zbierkových predmetov v depozitárnych priestoroch GMB. Sústredila sa na služby verejnosti v súlade s koncepciou rozvoja činnosti organizácie s dôrazom na vzdelávanie a zachytenie nových trendov v oblasti prezentácie vizuálneho umenia.

GMB sa sústredila na prehľbovanie vzťahu s návštevníkom aj prostredníctvom nových programových aktivít a projektov zameraných na tému Umenie vo verejnom priestore (projekt Umenie mesta – vzdelávacie a sprievodné programy pre širšiu verejnosť, online katalóg diel vo verejnom priestore, viac na [www.umeniemesta.sk](http://www.umeniemesta.sk)) a služieb (bezplatný vstup na nádvorie spravovaných palácov a do samoobslužného Ateliéru v MP), čím chcela aj v roku 2024 prispieť ku kultivácii spoločnosti a prepájaniu miestnych komunít.

V oblasti prevádzky a správy nehnuteľností realizovala galéria tak ako po iné roky obnovu a údržbu zverených objektov (Pálffyho palác, Mirbachov palác a sklad v Devínskej Novej Vsi) len v rozsahu finančného krytia z príspevku zriaďovateľa.

Nadlimitné požiadavky bežného transferu na rok 2024 boli výdavky na prioritný projekt Nové depozitáre Vajnorská pre GMB a MMB, ktorý rieši problém nevhodného uloženia zbierkových predmetov galérie a múzea.

# Výstavná činnost

1.a

# Dočasné výstavy



## Pred premenou

26. 10. 2023 – 28. 1. 2024

Autorka: Klaudia Kosziba  
Kurátor: Matúš Novosad

Výstava *Pred premenou* (Before Metamorphosis) bola reverzibilnou výpoveďou o médiu maľby v rámci súčasného umeleckého diskurzu. Projekt samotný pritom nemal ambíciu zaoberať sa primárne retrospekciou doterajšej tvorby autorky. Jej zámerom bolo ukázať spoločný základ, z ktorého odvodzuje každú premenu vo svojej maliarskej výpovedi. Ideové východiská spočívajú v objasnení princípov, ktoré považuje v maliarskom procese za trvalo prítomné a dôležité. Zväčšené monochromatické faktúry povrchov sôch a reliéfov z kameňa, príznačnými pre ľudskú kultúru s neidentifikovateľným zmyslom a posolstvom, ktoré sú iluzívne oživované inými životnými formami (napr. hubami). Kritický postoj v širšom kontexte performatívneho obratu v kultúre, v ktorej dnes už mediácia a vplyv sociálnych médií predstavujú silný exponent, by mal byť súčasťou profesionalizácie prístupu v maľbe.



## Archív skrytých významov

4. 11. 2023 – 18. 2. 2024

Autori\*ka: Pavel Dias, Tibor Huszár,  
Karina Golisová  
Kurátorka: Miroslava Urbanová

Nadácia Miloty Havránkovej,  
Mesiac fotografie 2023

Výstava Archív skrytých významov predstavila vybrané polohy česko-slovenskej dokumentárnej fotografie prostredníctvom tvorby zástupcov a zástupkyne troch generácií: Pavla Diasa (1938 – 2021), Tibora Huszára (1952 – 2013) a Kariny Golisovej (1997). V centre záujmu týchto autorov a autorky je človek nielen ako samostatne mysliace a konajúce individuum, ale aj ako súčasť rôznych sociálnych skupín a kolektívov, človek účastný na písaní malých a veľkých dejín. Autori a autorka programovo využívajú výrazové možnosti analógovej, zväčša čiernobielej fotografie. Ich zábery aktívne vstupujú do formovania kolektívneho podvedomia a kultúrnej pamäti, no ich autorský vklad ostáva neodškriepiteľný. Dias a Huszár patria medzi fotografické superstars, ich cykly zachytávajúce významné udalosti a (nielen) politické elity sú dobre známe a vysoko hodnotené.

Dias vyhľadáva naratívne celky a detaily zachytenia udalosti v jej premenlivej dynamike. Huszár vsádza na výrazovú silu portrétovaných ľudí, často z radov marginalizovaných skupín.

Golisovej zábery rovesníkov\*čok z umeleckej komunity zas majú charakter intímneho rozhovoru. Cítiť z nich tichý protest proti požiadavkám a rýchlosti doby, v ktorej vznikajú.



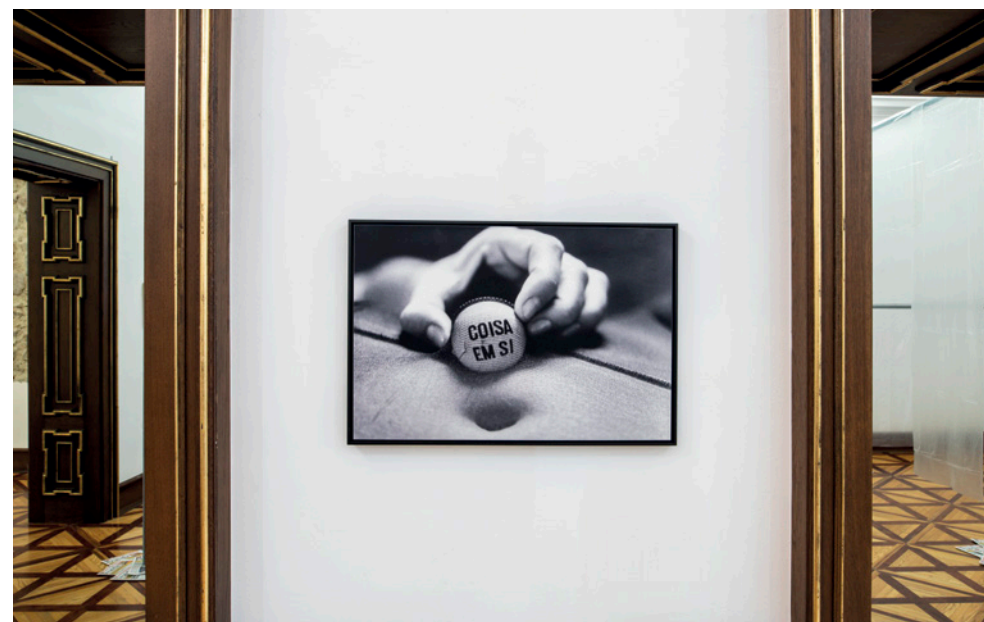
## LINGUA FRANCA

7. 12. 2023 – 24. 3. 2024

Autori\*ky: Lenora de Barros, Juraj Bartoš, Peter Bartoš, Anna Daučíková, Ľubomír Ďurček, Petra Feriancová, Marcius Galan, Július Koller, André Komatsu, Maria Noujaim, Letícia Parente, Marco Paulo Rolla, Jana Želibská

Kurátor: Tiago de Abreu Pinto

Výstava predstavila medzigeneračný dialóg medzi brazílskymi a slovenskými umelcami, ktorí na pozadí každodenného života vnímavo a poeticky reflektujú svoj prirodzený priestor. Sugestívne diela autoriek a autorov vznikli z potreby vzťahovať sa k svojmu okoliu jednoduchými a subtílnymi gestami. Ich minimálne komunikačné posuny apelujú na rozmanité sociálne, ekologické, historické, politické, antropologické či filozofické témy. Tiago de Abreu Pinto (Salvador, 1984) je brazílsky spisovateľ a kurátor predstavenej výstavy. Bol rozprávačom príbehu, ktorý sa udial pri jeho vnútorných stretnutiach s umelkyňami a umelcami v odlišnom čase a na rôznych miestach. Návštevníkov fiktívne previedol výstavou a sokratovským spôsobom prizýval ku spoločnému rozhovoru, kde všetci mohli zvedavo klásť otázky, odpovedať si alebo hľadať nové významy diel.



## HLT KOŽE

7. 12. 2023 – 24. 3. 2024

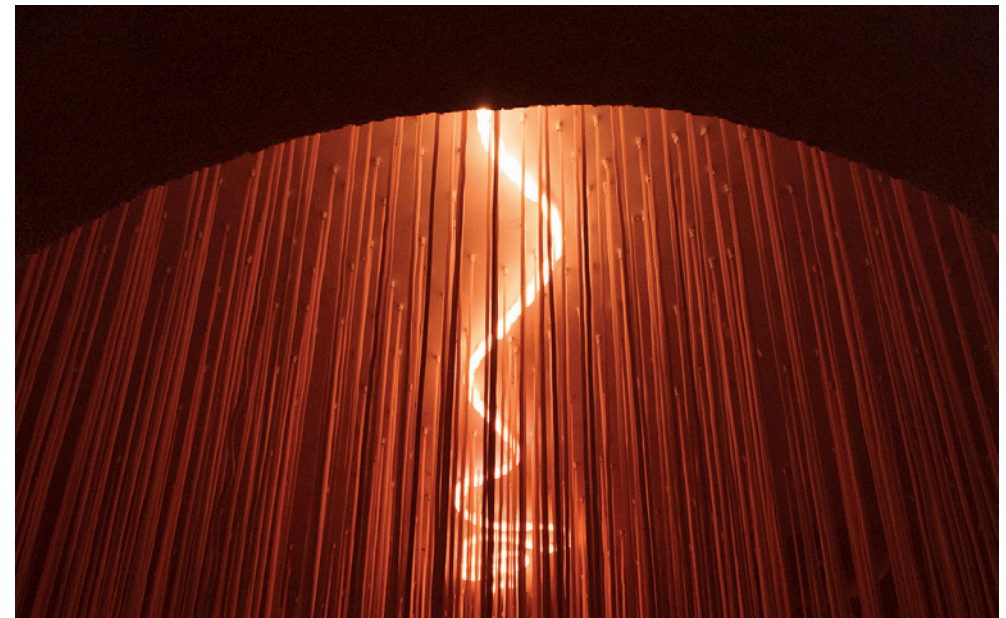
Autorky:

Katarína Hrušková a Lucia Tkáčová

Somatická výstava s názvom Hlt kože, ktorú pre Galériu mesta Bratislavy vytvorili Lucia Tkáčová a Katarína Hrušková, nebola určená len pre divákov a diváčky, ale v širšom zmysle slova pre účastníkov a účastníčky. Špecifikom výstavy Hlt kože bola jej realizácia pre ľudské telo, a nie pre ľudskú myseľ. Do galérie si tak bolo možné prísť okrem vizuálneho i po telesný zážitok.

„Momenty, keď naozaj precítime, že sme v telách, sú zriedkavé a veľmi prchavé. Napriek tomu, že naše mysle stále pracujú, stále niečo generujú, na vedomej úrovni si málo uvedomujeme procesy, ktoré prebiehajú v našich telách. Nevieme si zvedomiť, ako nám vznikajú a zanikajú bunky, ako sa regenerujú a ako zomierajú, nevieme, kedy nám rastú vlasy, prečo a ako vznikajú myšlienky. Procesy, ktoré zapríčiňujú našu zraniteľnosť a smrteľnosť, zostávajú skryté a nepozorovateľné, na vedomej úrovni k nim nevieme nájsť vstup.“

Lucia Tkáčová v rozhovore  
s Monikou Pascoe Mikyškovou  
Oči dokorán pre Hlt kože, 29. 4. 2024



## (Ne)plánovaná Bratislava

30. 5. 2024 – 15. 9. 2024

Kurátorský kolektív: Henrieta Moravčíková, Laura Krišteková, Katarína Haberlandová, Monika Bočková, Peter Szalay

Výstava priblížila procesy plánovania a výstavby Bratislavy prostredníctvom niekoľkých navzájom spolupracujúcich nástrojov. Prvým bola časová os, ktorá procesy umiestnila v kontexte pre mesto dôležitých historických udalostí. Ďalší nástroj predstavila ukážka kľúčových územnoplánovacích dokumentov siahajúca od prvého regulačného plánu z roku 1904 po územné plány zo šesťdesiatych

rokov, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnili dnešnú podobu Bratislavy. Tretím nástrojom bola grafická analýza vybraných charakteristických mestských situácií. Plánované aj ozajstné premeny typickej mestskej radiály, hradného vrchu s podhradím, ringu a továrenskej štvrte priblížili zložitosť a otvorenosť procesu urbanistického plánovania, a súčasne ukázali, ako sa v priebehu minulého storočia menil pohľad odborníkov na plánovanie mesta.



**Milota Havránková.  
Modrá strecha**

**20. 6. 2024 – 10. 11. 2024**

Autorka: Milota Havránková  
Kurátorka: Anna Vartecká

Výstava Modrá strecha predložila koncept vychádzajúci z autorkinej osobnej histórie, vsadenej do jej alternatívneho druhého domova, chalupy v osade Sedmák na strednom Slovensku. Tento starý pôvodný dom s modrou strechou sa stal v spolupráci s architektonickým vkladom českého architekta a vizuálneho umelca Richarda Loskota metaforou kľúčových tvorivých línii diela Miloty Havránkovej. Chalupa sa stala slobodným

priestorom, prebiehalo v nej množstvo kreatívnych a inšpiratívnych stretnutí so študentstvom i blízkymi. V istom zmysle je modrá strecha retro-aktívnym referentom, ku ktorému sa vzťahujú všetky dôležité tematické piliere tvorby umelkyne. Výstava ich predstavila vo vzájomných, nie však v prísne chronologických kontextoch tak, aby v ich fúzii poukázala predovšetkým na neustálu nadčasovosť tvorby Miloty Havránkovej.



**Haptická ozvena. Príroda, telo, politika v umení bývalej Juhoslávie a Československa**

**10. 10. 2024 – 16. 3. 2025**

Kurátor: Daniel Grúň v spolupráci s Darkom Šimičicom a Miškom Šuvakovićom

Autori\*ky a umelecké zoskupenia :

Abramović Marina, Adamčiak Milan, Adamus Karel, Ambroz Vladimír, Anděl Jaroslav, Autopsia, Balić Branko, Bartoš Peter, Bartusz Juraj, Bartuszová Maria, Bašičević Dimitrije Mangelos, Belić Zoran, Bogdanović Slavko, Bosch + Bosch, Csernik Attila, Čosić Bora, Čekić Jovan, Delimar Vlasta, Demur Boris, Dimitrijević Braco, Djurić Dubravka, Drča Čeda, Družina u Šempas, Džafo Nikola, Đurček Lubomír, Filko Stano, Gorgona, Gotovac Tomislav, Grazio-Tolj Marija, Group (Ξ, Group 143, Group KOD, Group of Six, Grozdanić Gera (Živko), Hadžifejzović Jusuf, Havlík Vladimír, Horvat Miljenko, Iveković Sanja, IRWIN, Jerman Željko, Jevšovar Marijan, Jozić Milan, Juhász Rokko József, Kern Michal, Knifer Julije, Koller Július, Kopicl Vladimír, Kovanda Jiří, Kozarić Ivan, Ladik Katalin, Laibach Kunst, Laky Miloš, Mandić Dušan, Mandić Miroslav, Martek Vlado, Matanović Milenko, Matković Slavko, Meštrović Matko, Miler Karel, Milivojević Era, Mlčoch Ján, Mohar Miran, Molnar Marijan, Németh Ilona, Nez David, OHO Group, Oravec Viktor, Pagáč Ladislav, Pagáč Milan, Paripović Neša,

Peristil Crveni, Petrović Nenand, Pogačnik Marko, Poznanović Bogdanka, P.O.P. Artprospekt, Putar Radoslav, Radojičić Mirko, Radovanović Vladan, Raković Ana, Ságlová Zorka, Savić Maja, Savski Andrej, Seder Djuro, Sikora Rudolf, Stanković Paja, Steiner Ivo, Stilinović Mladen, Stilinović Sven, Stošić Josip, Szombathy Bálint, Šalamun Andraž, Šalgo Judita, Šejn Miloš, Štembera Petr, Štúdio erté, Šuvaković Miško, Tišma Slobodan, Todosijević Raša, Tolj Slaven, Trbuljak Goran, Trtovac Selman, Uranjek Roman, Valoch Jiří, Vaništa Josip, Vogelnik Borut, Vučemilović Fedor, Vuličević Slobodan, ZzIP, Zavarský Ján, Želibská Jana

Medzinárodná výstava predstavila jedinečnú skladbu známych aj neznámych diel konceptuálneho a performatívneho umenia. Tematicky sústredený a zároveň počtom diel rozsiahly kurátorský výber akcentoval environmentálne motívy v umení 60. až 80. rokov.

Rozvíjal a konfrontoval paralelné, ale často aj vzájomne prepletené príbehy umenia z dvoch moderných európskych federácií, ktoré zanikli koncom dvadsiateho storočia. Na výstave bolo možné vidieť experimentálne, investigatívne, kritické a emancipačné umelecké praktiky idúce často až za hranice umenia. Výstavou nás sprevádzali neočakávané situácie pri otvorení nových horizontov kultúrnej výmeny medzi európskymi regiónmi, ktorých dejiny boli kedysi určované komunistickou ideológiou, ale aj nekompromisným hľadáním slobody.



## Bez prerušenia súvislostí

1. 11. 2024 – 16. 2. 2025

Autori:

Ivan Pinkava, Jan Durina, Josef Mach

Kurátorka: Anna Vartecká

Výstava Nadácie Miloty Havránkovej sa pokúsila transgeneračne a intermediálne (nielen čisto fotograficky) preskúmať styčné plochy týchto myšlienkových i tvorivých aktérov: vágneho i normatívneho terénu živej i neživej prírody, spoločnosti a telesnosti. Spoločné zázemie troch autorov z rôznych generácií česko-slovenského prostredia, ukotvené mimo konformný normatívny svet, poskytlo konceptu výstavy podobnú skúsenosť pobývania v území nie väčšinou novej časti spoločnosti, a predsa takej kľúčovej pre nádej na lepší svet.

Telo právom priťahuje našu pozornosť ako obojsmerné rozhranie medzi psychickým a sociálnym aspektom nášho bytia. Jeho ambivalencia spočíva predovšetkým v tom, že funguje ako clona, ktorá ľudí buď vzájomne rozdeľuje a tým podporuje ich individualitu, alebo naopak, ľudí prepája, čím spolukonštituuje sociálnu, prípadne intímnu sféru našej existencie tu a teraz.



## Július Schubert. Posledný predseda Bratislavského umeleckého spolku

5. 12. 2024 – 18. 5. 2025

Kurátorka: Zsófia Kiss-Szemán

Výstava prezentovala celkovú zachovanú tvorbu bratislavského rodáka Júliusa Schuberta (\*1888, Bratislava – †1947, Bratislava), posledného predsedu Bratislavského umeleckého spolku (BUS), v širších súvislostiach výtvarnej scény v Bratislave. Kurátorský koncept tak okrem umeleckej tvorby autora a výsledkov nového výskumu predstavil aj komplexný obraz výtvarného života v mestskom prostredí.

Maliarska tvorba Júliusa Schuberta bola doteraz spracovaná len čiastočne a v útržkoch, hoci Schubert zohrával v rokoch 1920 – 1945 v rámci BUS významnú úlohu. Mal veľké zásluhy na poli organizačnej i výstavnej činnosti. Umelecká tvorba Júliusa Schuberta je v zbierkach Galérie mesta Bratislavy pomerne dobre zastúpená. Kurátorský výber bol doplnený o diela z pozostalosti umelcovej rodiny aj z ďalších verejných zbierok. Schubertove práce boli zasadené do kontextu výtvarného diania v rámci BUS a boli prezentované sa spolu s maľbami, sochami a grafikami ďalších predstaviteľov tohto spolku. Divák\*čka tak získal ucelený obraz o činnosti spolku s dôrazom na tvorbu Júliusa Schuberta.



1.b

# Stále expozície

**BIATEC**  
**Keltská mincovňa**

Stála expozícia  
 Pálffyho palác

Kurátorka: Margaréta Musilová  
 Autor expozície: Peter Liška

Bratislavskí Kelti boli výnimoční tým, že okrem rôznych obrazových motívov a symbolov, väčšinou náboženského a mytologického charakteru, nechali na minciach vyraziť aj nápisy. Tieto sú zároveň najstarším svedectvom použitia latinského písma – kapitály – na našom území. Poznáme celkovo 16 nápisov na najväčších strieborných minciach, tzv. tetradrachmách (17 g), ktoré môžu byť podľa jazykovedných analýz osobnými menami vládcov a panovníkov. Najčastejší je nápis BIATEC, podľa neho dostali názov „biateky“.

Stála expozícia BIATEC. Keltská mincovňa, ktorú pripravil Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave (MÚOP) v spolupráci s Galériou mesta Bratislavy (GMB) prezentuje miestne kultúrne dedičstvo prostredníctvom vizuálnych príbehov. Prepojenie architektonického riešenia relatívne malého priestoru s modernými digitálnymi technológiami prináša návštevníkom bohatý obsah v interaktívnom spracovaní.



## Gotická tabuľová maľba a plastika

### Pálffyho palác

Kurátorka: Jana Luková  
Pôvodná autorská koncepcia:  
Želmíra Grajciarová

Komorná zbierková expozícia bola v autorskej koncepcii kurátorky Želmíry Grajciarovej realizovaná na prvom poschodí v roku 1988 po predchádzajúcej celkovej rekonštrukcii budovy a jej sprístupnení verejnosti pod správou Galérie mesta Bratislavy.

V roku 2020 sa uskutočnila reinštalácia pod vedením kurátorky Jany Lukovej zameraná na nové vizuálne riešenia s výmenou pôvodných inštalačných prvkov. Jadro vystavených diel ostalo zachované v pôvodnom zložení.

Ide zväčša o fragmenty nezachovaných oltárnych architektúr, ktoré už dnes nevieme zrekonštruovať do pôvodnej podoby a ktoré časovo radíme do obdobia od prelomu 13. a 14. storočia až po prvú tretinu 16. storočia. Aj keď nie všetky vypovedajú o podobe gotického a ranorenesančného umenia u nás, reprezentujú najstaršie zbierkové predmety v správe GMB. Za všetky spomeňme najmä sochu Vajnorskej madony s dieťaťom – rezbu z dubového dreva, ktorá bola vytvorená pravdepodobne v regensburskej dielni (Regensburg, východné Bavorsko) možno už na konci 13. storočia. Meno dostala podľa miesta nálezu pred zakúpením do múzea.



## Grafické kabinety

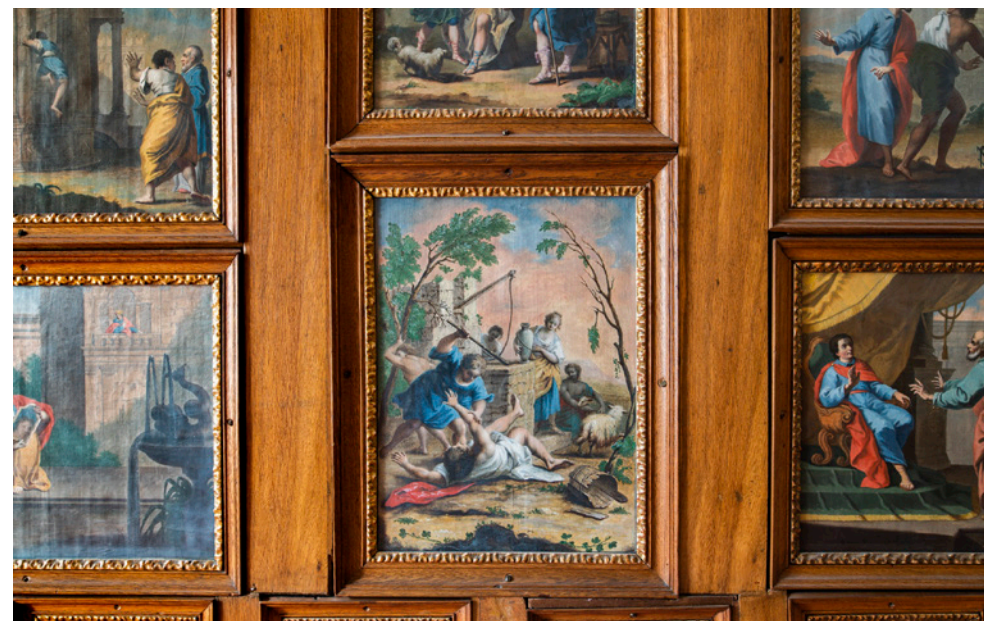
### Mirbachov palác

Kurátorka: Patrícia Ballx

Grafické kabinety tvoria interiérovú výzdobu dvoch miestností prvého poschodia Mirbachovho paláca, ktorú si objednal pravdepodobne jeden z pôvodných vlastníkov budovy. Výnimočné sú nielen svojimi rokokovou štukou zdobenými stropmi, ale aj dreveným obložením, do ktorého je vsadených 290 grafických listov, rytín, leptov a mezzotínt z druhej polovice 17. a 18. storočia, ktoré boli sekundárne kolorované neznámymi autormi.

V svetskom kabinete je v jednotlivých paneloch v štvorúrovňovej dekoratívnej inštalácii umiestnených 84 grafických listov francúzskej, talianskej a anglickej proveniencie. Kolekcia pozostáva z pastorálnych, alegorických, historických, mytologických, žánrových a dvoch biblických tém. Najpočetnejší je súbor diel s námetmi zo života Márie Medicejskej podľa predlôh flámskeho maliara Petra Paula Rubensa.

V biblickom kabinete sa nachádza 206 grafických listov rôznych veľkostí s výlučne sakrálnymi námetmi. V strednej časti troch stien sú umiestnené pozoruhodné diela talianskej proveniencie väčšieho formátu. Po krajoch a na východnej stene sú to zasa menšie grafiky holandského, nemeckého, francúzskeho a talianskeho pôvodu. Najrozsiahlejšia séria grafík je dielom holandských umelcov Caspara a Jana Luykenovcov a Francesca Antonia Meloniho. Od roku 1975 sú tieto diela po pamiatkovej rekonštrukcii Mirbachovho paláca prístupné návštevníkom ako súčasť stálych expozícií GMB.



## Stredoeurópske barokové maliarstvo a sochárstvo

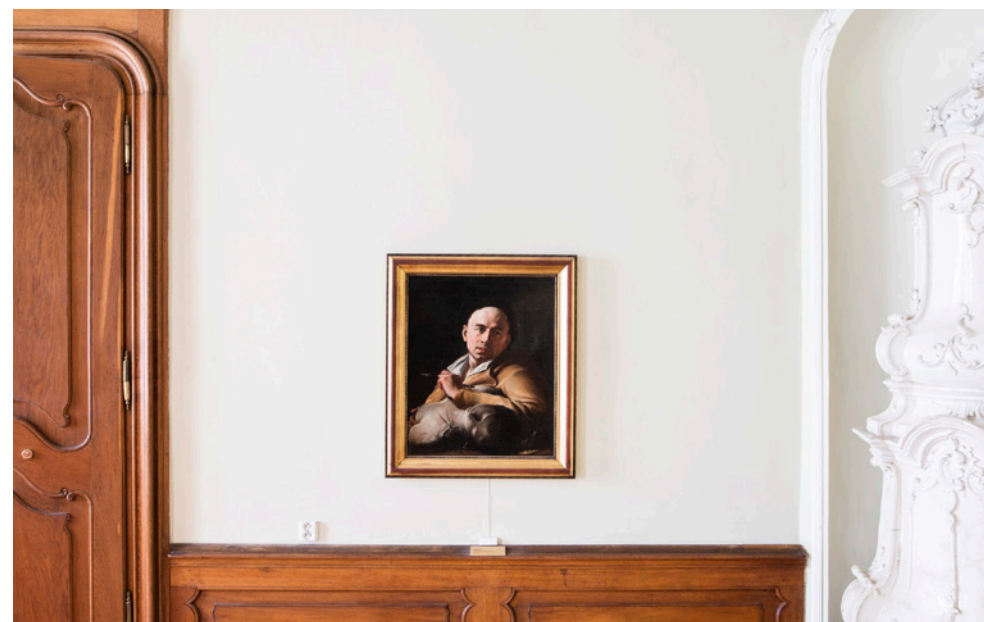
### Mirbachov palác

Kurátorka: Dominika Zbončáková  
Pôvodná autorská koncepcia:  
Želmíra Grajciarová

V priestoroch prvého poschodia Mirbachovho paláca sa zachovalo najviac pôvodných interiérových prvkov rokokovej výzdoby, či už ide o kachľové pece, drevené obloženie stien s kolorovanými grafickými listami alebo vzácnu štukovú výzdobu stropov. Život aristokratických rodín, ktoré tu žili, sa primárne odohrával v reprezentačných miestnostiach orientovaných do Františkánskeho námestia, čomu zodpovedala aj dobová výzdoba doplnená umeleckými dielami či luxusným nábytkom.

Sídlom Galérie mesta Bratislavy sa palác stal v roku 1975 a odvtedy tu boli zriaďované aj prvé expozície starého umenia. Posledný výstavný koncept prvého nadzemného podlažia bol realizovaný v roku 2000 pod vedením kurátorky Želmíry Grajciarovej. Jeho jadro tvorili najkvalitnejšie zbierkové predmety v podobe prác umelcov, ktorí významným spôsobom formovali vývoj barokového umenia nielen u nás, ale v konkrétnom kontexte aj v celom stredoeurópskom priestore. Medzi najvýznamnejších objednávateľov umenia patrila okrem panovníckych rodín a aristokracie aj katolícka cirkev. V expozícii je preto mnoho diel, ktoré pôvodne tvorili výzdobu tunajších kostolov a kláštorov.

V stálych expozíciách prebiehali sprievodné a vzdelávacie programy pre školy a verejnosť.



### Matej Krén: Pasáž

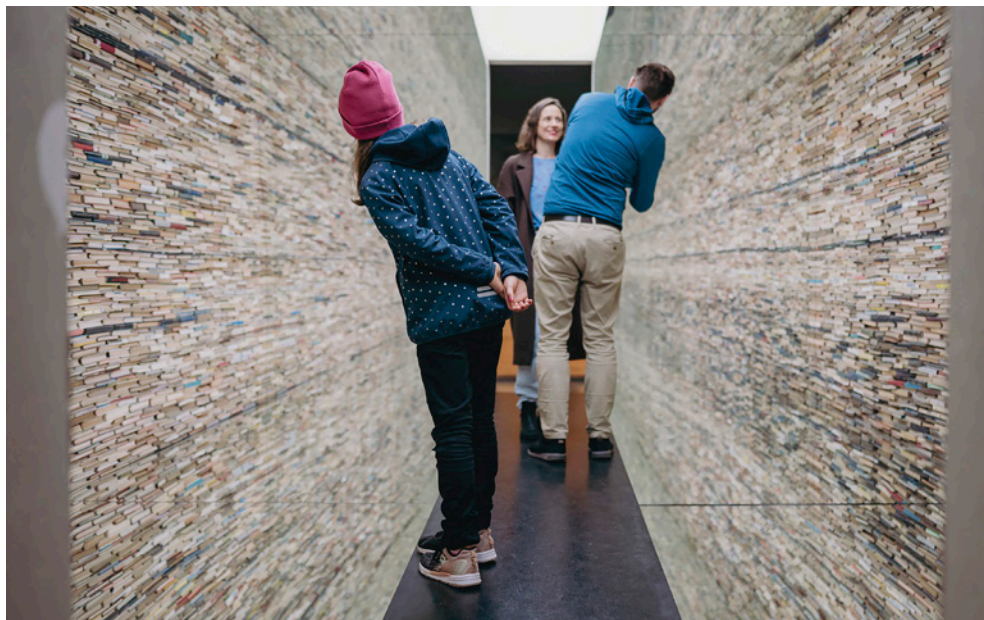
#### Stála expozícia Pálffyho palác

Projekt Pasáž predstavuje akúsi symbolickú „skratku naprieč svetmi“, v ktorých existujeme či pobývame: cez svet faktický, reálny, do sveta ľudskej kultúry, kde je skutočnosť zamieňaná za skutočnosť inú – virtuálnu – za skutočnosť slova, textu, znaku, symbolu, obrazu a potom späť.

Projekt sám je metaforickou syntézou viacerých formálne-významových prvkov: vchod, chodník, „nekonečné steny“ z kníh, zrkadlá, svetlo, východ a dokonca i samotná fyzická prítomnosť divákov.

Diváci sa tu menia z iba „pasívnych“ pozorovateľov na aktérov spoluvytvárajúcich symbolickú a významovú rovinu diela. Ich fyzická prítomnosť je premenená na obraz – „obraz chodcov“ kráčajúcich pasážou a súčasne „obraz pútnikov“ kráčajúcich po úzkom chodníku „nekonečným“ priestorom.

Matej Krén



### Obrazáreň

#### Stála expozícia Primaciálny palác

Kurátorka: Dominika Zbončáková  
Pôvodná autorská koncepcia:  
Želmíra Grajciarová

Primaciálny palác je úzko spätý s históriou Galérie mesta Bratislavy, ktorá v ňom do roku 1975 sídlila a v terajšej Justiho sieni na prízemí pravidelne prezentovala svoje krátkodobé výstavné projekty. Až do roku 1986, keď sa začala generálna obnova celej budovy, boli mestské výtvarné zbierky v rôznych podobách nainštalované najmä v reprezentačných priestoroch prvého poschodia.

V roku 1993 tu bola sprístupnená nová stála expozícia nazvaná Obrazáreň, v ktorej bolo zastúpených viac než 60 zbierkových predmetov GMB. Výber diel zostal až na drobné zmeny zachovaný až do roku 2018. Dovtedajšie vystavené diela boli nahradené portrétmi osobností, s ktorými sú spájané dejiny Bratislavy (resp. Prešporka). V piatich salónoch s výhľadom na námestie je nainštalovaná vzácna a unikátna kolekcia šiestich anglických tkaných tapisérií z Mortlaku.



### Anglické tapisérie

#### Stála expozícia Primaciálny palác

Primaciálny palác, ktorý patrí k najkrajším klasicistickým stavbám Bratislavy, dal v roku 1778 postaviť arcibiskup kardinál Jozef Batthyány podľa projektu architekta Melchiora Hefeleho. Palác a známa Zrkadlová sieň, ktorá sa v ňom nachádza, sa stali dejiskom mnohých významných historických udalostí: v roku 1805 tu bol podpísaný tzv. prešporský mier medzi rakúskym a francúzskym vojskom, otváral sa tu Uhorský snem, ktorý zasadal v budove dnešnej Univerzitnej knižnice.

V auguste 1903 kúpilo budovu paláca mesto. Pri rekonštrukcii budovy v roku 1903 bola za tapetami v predsieni Zrkadlovej siene objavená séria šiestich neznámych tapisérií zobrazujúcich starú antickú povesť o Héro a Leandrovi. Podľa povesti bola Héro kňažkou v Seste na pobreží dnešného Hellespontu. Tapisérie utkali v tridsiatych rokoch 17. storočia v kráľovskej tkáčskej dielni v Mortlaku pri Londýne, ktorú viedol Holanďan Phillip de Maecht. Návrhy sú dielom Franza Cleyna a odzrkadľuje sa v nich vplyv flámskeho a sčasti talianskeho maliarstva obdobia manierizmu.



### Panna Mária ako Kráľovná anjelov

#### Stála expozícia Kaplnka sv. Jána Evanjelistu

Dielo reštaurovali: Barbara Davidson, Anna Gregová, Zuzana Jakabová, Marica Ďuricová

Pôvodná domnienka, že obraz bol súčasťou interiéru kostola klarisiek v Bratislave kontinuálne od čias zrušenia rovnomeného kláštora v roku 1782, sa ukázala ako nesprávna.

Fotografia asi z roku 1897 – 1898, t. j. z čias pred regotizáciou veže kostola, ukazuje, že sa tam nenachádzal a do kostola ho priniesli až počas úprav na

účely múzea a azda opäť aj ako funkčného liturgického priestoru. Vývoj udalostí – koniec vojny a víťazstvo socializmu v Československej republike – bol veľmi pravdepodobne príčinou toho, že kostol ostal opustený a na dielo – minimálne až do roku 1960 – pôsobili počasie, vlhkosť, prach a špina, pričom na jeho hornej časti sa usádzali vtáky, ktoré ho pokryli hrubou vrstvou trusu.

Odkiaľ tento monumentálny obraz do kostola klarisiek asi v roku 1943 priniesli, nevieme, čo nám sťažuje prípadné určenie autorstva konkrétneho maliara, resp. jeho maliarskej dielne, prípadne okruhu. Vieme však, že svojimi úctyhodnými rozmermi predstavuje plošne (28,25 m<sup>2</sup>) zatiaľ najväčší známy barokový obraz na Slovensku.





1.c

# Partnerské výstavné projekty

## Bratislava Design Week

Medzinárodný festival  
súčasného dizajnu

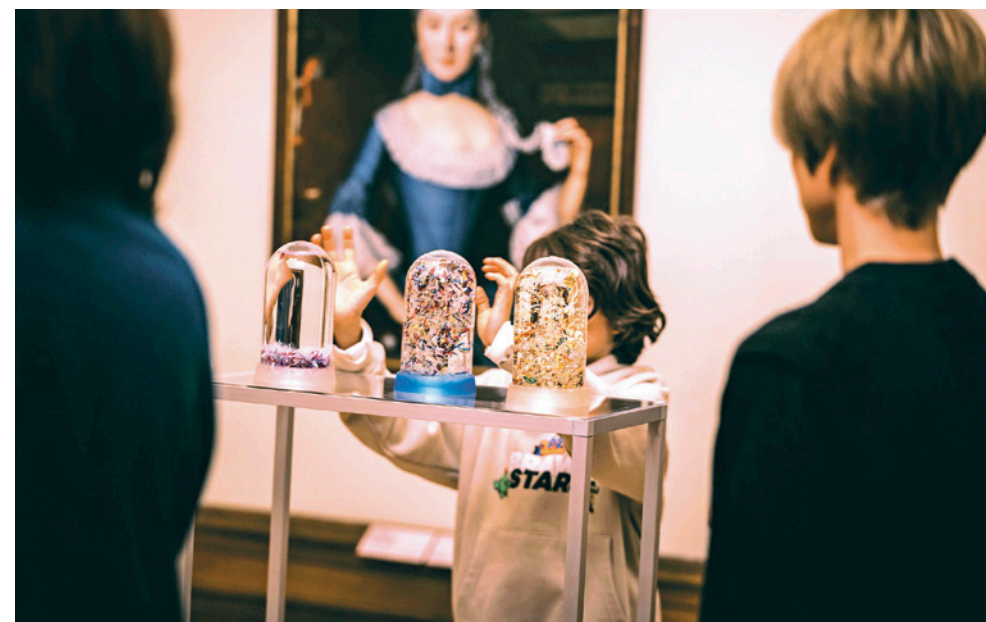
16. 10. 2024 – 20. 10. 2024

Kurátorka: Ľubica Hustá  
Odborná spolupráca:  
Dominika Zbončáková

Bratislava Design Week je najväčšie medzinárodné podujatie na Slovensku venujúce sa súčasnému dizajnu. Vznikol v roku 2009 a každý rok prezentuje to najlepšie z domácej scény, ako aj vybrané projekty zaujímavých tvorcov zo zahraničia.

Poskytuje priestor etablovaným autorom, ale aj študentom dizajnu, nezávislým značkám, experimentálnemu dizajnu i móde a prepája ich s návštevníkmi všetkých vekových kategórií. Od roku 2016 je hlavným organizátorom festivalu o. z. Aparát s kurátorskou koncepciou riaditeľky festivalu Ľubice Hustej.

Témou 15. ročníka Bratislava Design Week boli Vzťahy, na ktoré festival nazeral v širšom zmysle slova a prostredníctvom rôznorodých dizajnerských projektov. V priestoroch Galérie mesta Bratislavy sa v rámci BADW odprezentovala výstava Expedícia D, ktorá predstavila výber aktuálnych slovenských dizajnerských diel a spoluprác v rôznorodom materiálnom aj koncepčnom prevedení (Sylvia Jokelová a Jana Hojstričová, Vnem, Sebastian Komáček, Erika Remencová a IOKO, Sylvia Sukopová a Otakar Sukop, Erik Vrábel a ďalší). V Edícii Majstri slovenského dizajnu BADW, výstava pripomenula tvorbu barda slovenského dizajnu Karola Weisslechnera a dizajnéra nábytku Ondreja Čverhu.



**Pozri, Prešporok! Od grafickej veduty  
k fotografickým pohľadom**

**Slovenský inštitút  
v Prahe**

12. 6. 2024 – 12. 9. 2024

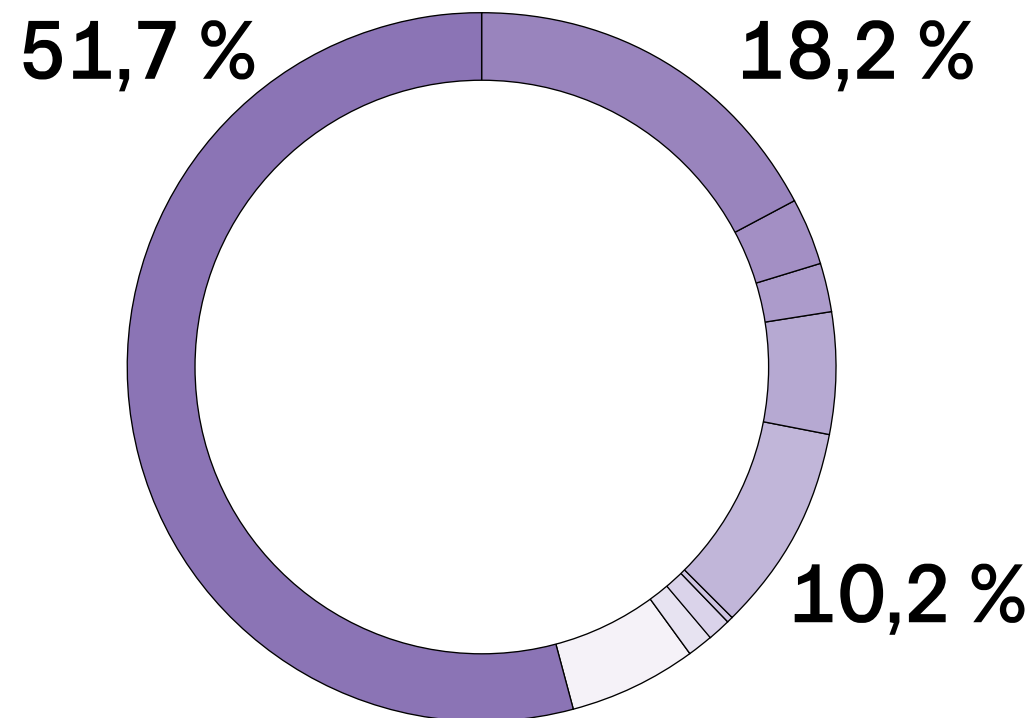
Autori: Jakob Alt (1789 – 1872), Eduard Gurk (1801 – 1841), Gottfried Prixner (1747 – 1819), Johann Hieronymus Löschenkohl (1753 – 1807), Friedrich Bernhard Werner (1690 – 1778), Jozef Anton Lántz (činný okolo 1820), Johann Vincenz Reim (1796 – 1858), Eduard (Ede) Kozics (1829 – 1874), Károly (Carl) Körper (1845 – 1923) a Alois Krauss (Alojz Krausz, činný okolo 1904) a iní.

Kurátorky: Lucia Almášiová,  
Patricia Ballx

Výstava „Pozri, Prešporok!“ v Slovenskom inštitúte v Prahe predstavila rôzne spôsoby zobrazovania mesta Prešporka – dnešnej Bratislavy – v dielach umelcov stredoeurópskeho okruhu. Bola malou reprízou rovnomennej výstavy, ktorá sa konala v roku 2023 v Mirbachovom paláci v Galérii mesta Bratislavy. Prostredníctvom vybraných výtvarných diel z oblasti grafiky a maliarstva 16. až 19. storočia, a zároveň aj historickej fotografie 19. storočia, pripomenula históriu a podoby mesta v priebehu času, poukázala na jeho kultúrny a umelecký význam na mape strednej Európy a tiež jeho atmosféru v minulosti.



## 1.d Celková návštevnosť



Návštevníci spolu	27 866	100 %
Výstavy	14 418	51,7 %
Bratislavské mestské dni	5 085	18,2 %
Noc múzeí a galérií	958	3,4 %
Mesiac fotografie	639	2,3 %
Vernisáže	1 595	5,7 %
Školské programy a rodinné popoludnia	2 831	10,2 %
Workshopy	78	0,3 %
Prednášky a sprievody	250	0,9 %
Letné soirée	355	1,3 %
Ostatné kultúrne podujatia	1 677	6 %

# Vedecko-výskumná a projektová činnost

2.

## 2.a Konferencie a semináre

Galéria mesta Bratislavy v zastúpení reštaurátoriek a reštaurátora, kurátoriek, asistentiek a ďalších profesií celoročne pôsobí v akademickom alebo inak odborne špecializovanom prostredí. Zamestnanci a zamestnankyne sa pravidelne zúčastňujú domácich i medzinárodných konferencií, seminárov a diskusií. Odborníci a odborníčky GMB sú členmi rôznych plén, komisií, spolkov, výborov a rád, v ktorých absolvujú ročne niekoľko desiatok stretnutí. Na individuálnej rovine poskytujú akademickú a konzultačnú podporu, spracovávajú posudky pre pedagogické účely a v neposlednom rade popularizujú svoju vedeckú činnosť i pre širokú verejnosť v podobe prednášok, rozhovorov a i.

## Konferencie a semináre (výber):

- online konferencia: ICOMOS ISC TheoPhilos conference Venice at 60: Doctrinal Documents in the Protection of Cultural Heritage, Romualdo Del Bianco Foundation 7. – 8. 3. 2024 Florencia (IT), B. Davidson
- účasť a prezentácia na workshope Sympóziá v krajine v kontexte súčasnej umeleckej praxe; organizované ateliérom ASK 3D FUTUKE, Vyšné Ružbachy, SR, M. Keratová
- účasť na workshope Iron Curtains or Artistic Gates? Communism and Cultural Diplomacy in the Global South (1945–1991 and Beyond), organizované Heritage studies Vienna, Upper Belvedere, Viedeň, AT, M. Keratová
- účasť na Medzinárodnom seminári o reštaurovaní, 25. – 27. 9. 2024, Dedinky, SR, A. Nosáľová, B. Davidson
- účasť na workshope MCP–Modular Cleaning Program, lektor: Ch. Stavroudis, VŠVU, 16. – 21. 9. 2024, Bratislava, SR, R. Szemző
- prezentácia na Round Table Palaces of Pleasure, 7. – 8. 11. 2024, Galerie hlavního města Prahy, ČR, Z. Flašková
- účasť na seminároch v rámci Igor Zabel Award 2024, 28. – 29. 11. 2024, Ljubljana, SVN, Z. Flašková
- účasť na kongrese XXIII NKF Resilience: Adapting heritage preservation to future challenges, 3. – 4. 10. 2024, Dánsko; Prednáška a publikovaný príspevok: We would like to work towards a common goal. Though, are we able to speak the same language? B. Davidson
- účasť na online konferencii Focus on Conservation 2024, Disaster Risk Management for Cultural Heritage, ICOM international, 2. – 5. 12. 2024, B. Davidson

## Odborné uznanie:

Nominácia výstavy Pozri, Prešporok! Od grafickej veduty k fotografickým pohľadom a rovnomennej publikácii z roku 2023 na Výročné ceny revue Pamiatky a múzeá.

Nominácia publikácie Kritické vydanie textov Gisely Weyde I Ochrana pamiatok a zelene v meste Bratislava z roku 2023 na Výročné ceny revue Pamiatky a múzeá.

BIATEC. Keltská mincovňa Nominácia na Národnú cenu za dizajn.

Nominácia publikácie Celok je menší ako súčet jeho častí na Cenu Nadácie Tatra banky za umenie 2024 v súťažnej kategórii dizajn.

## 2.b Umenie mesta

Databáza diel vo verejnom priestore  
[www.umeniemesta.sk](http://www.umeniemesta.sk)

Údaje v databáze sú tvorené tak, aby iba bolo možné postupne prepájať Web umenia s ďalšími registrami či katalógmi zameranými napríklad na galerijné a múzejné zbierky, modernú architektúru i národné kultúrne pamiatky a s databázami diel vo verejnom priestore v iných mestách.

Cieľom výskumného projektu je prezentovať a popularizovať pestrú škálu umenia vo verejnom priestore od druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť a priniesť čo najviac informácií o význame, okolnostiach vzniku a príbehoch diel, o ich autoroch, použitých materiáloch či výtvarných technikách. Zámerom je tiež získať aktuálne údaje o stave a presnom umiestnení diel, ich GPS súradniciach, vlastníkoch a správcoch. Pri väčšine diel vo verejnom priestore sú práve nejasné vlastnícke vzťahy príčinou chýbajúcej starostlivosti a nevhodného zaobchádzania.

Autorky koncepcie: Zoja Droppová,  
 Katarína Trnovská  
 Odborná garantka: Zoja Droppová  
 Kurátorky umenia vo verejnom priestore:  
 Linda Blahová, Nikoleta Bukovská

### Umenie mesta osobne

GMB v spolupráci s BKIS pripravila v roku 2024 dve komentované prechádzky pre verejnosť v rámci podujatí k projektu Umenie mesta.

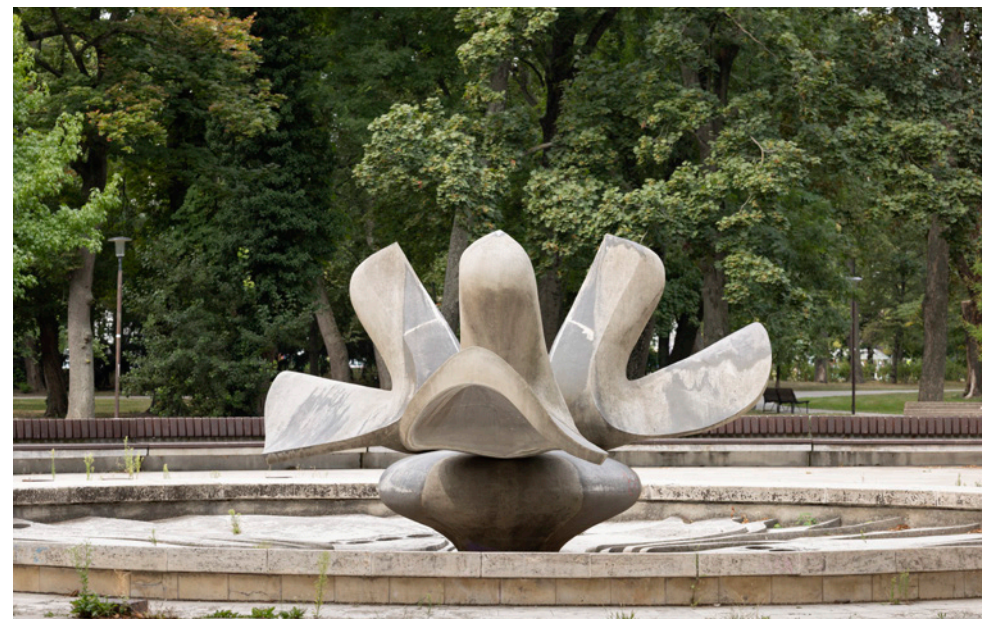
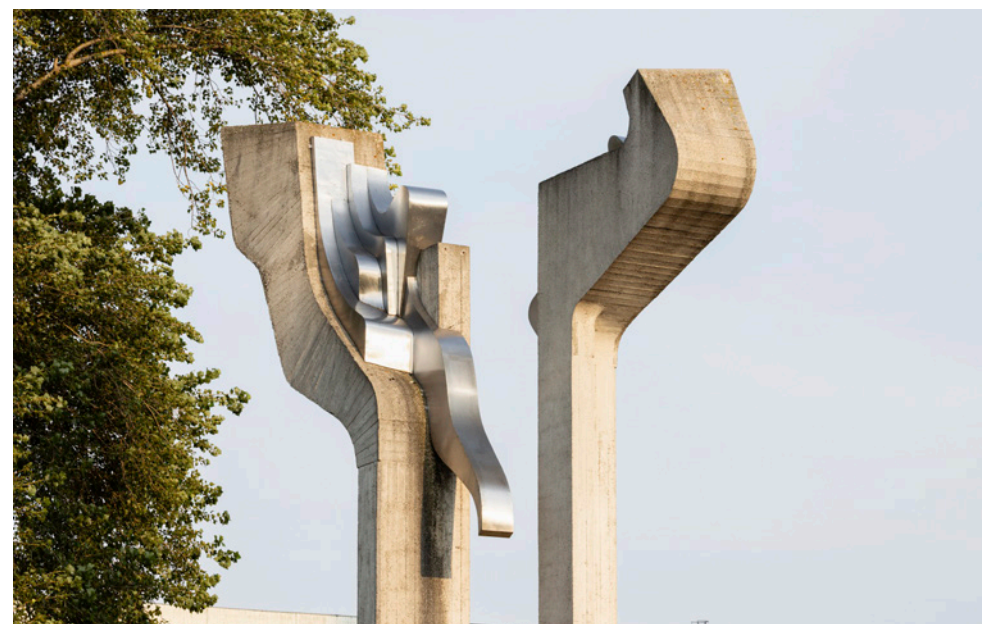
- 26. 10. 2024 o 14.00 prechádzka Umením Petržalky s Martinom Kleiblom
- 15. 6. 2024 o 14.00 prechádzka Umením mesta s Nikoletou Bukovskou

### Aktuálne spracované údaje v databáze:

- počet diel: 443
- mestských častí: 12 / 17

### Počet sprievodných

- podujatí spolu: 12



## 2.c Edičná činnosť

Vydavateľská činnosť GMB patrí, popri základnej výstavnej a akvizičnej činnosti, dlhodobo ku kľúčovým aktivitám galérie. Katalógy k výstavám, monografie umelcov, autorské knihy, popularizačný materiál, edukační sprievodcovia a mnohé iné formáty sú prirodzenou súčasťou galerijných procesov a komunikácie s verejnosťou. GMB má snahu osloviť svojou publikačnou činnosťou čo najširšie publikum s rozmanitými očakávaniami, korešpondovať s bohatým rozsahom zbierok galérie, jej stálymi expozíciami a súčasne reagovať na aktuálne výstavné projekty.

V úzkej spolupráci s internými a externými odborníkmi sa zaoberáme celým procesom vzniku publikácií a tlačovín rôzneho charakteru.

Edičný plán je pripravovaný i s dôrazom na environmentálne požiadavky tlačových procesov. Galéria flexibilne pripravuje svoje tlačené materiály pre aktuálne výstavné potreby s ohľadom na primeraný počet výtlačkov.

Vydavateľstvo GMB vyhľadáva možnosti efektívnej distribúcie svojich aktuálne predajných titulov, zúčastňuje sa knižných veľtrhov a v neposlednom rade rieši zmysluplné uplatnenie starších publikácií.

Autorské tímy boli podporené v troch úspešných knižných projektoch:

- **LINGUA FRANCA**  
náklad 200 kusov
- **Haptická ozvena. Príroda, telo, politika v umení bývalej Juhoslávie a Československa**  
náklad 300 kusov
- **Kritické vydanie textov Gisely Weyde II**  
**Publicistika – úvahy o umení, kritiky, články, recenzie**  
náklad 400 kusov

**Knižný náklad spolu je 900 kusov publikácií.**

## Katalóg k výstave LINGUA FRANCA

Autor:  
Tiago de Abreu Pinto

Vydavateľ: Galéria mesta Bratislavy, 2024  
ISBN: 978-80-8228-012-1  
Jazyk: slovenský, portugalský, anglický  
Väzba: mäkká  
Počet strán: 256

Publikácia LINGUA FRANCA vyšla  
v nadväznosti na rovnomennú výstavu  
LINGUA FRANCA  
(7. 12. 2023 – 24. 3. 2024).

Výsledkom autorových stretnutí s ich dielami je esej, ktorá hľadá rozdiely aj prieniky v ich tvorbe, spoločné námety, podobné východiská, rôznorodé spracovanie. Kládne si otázku, či je naozaj možné nájsť „národné rozdiely“ v dielach umelcov z rozdielnych krajín i kontinentov a či v jazyku konceptuálneho umenia nejde hlavne o ľudskú a umeleckú skúsenosť, potrebu tvoriť a rozpovedať to, čo si zaslúži myšlienky a slová. Podľa autora tak vzniká medzinárodne zrozumiteľná výpoveď – univerzálny jazyk, hoci v odlišnom čase a na rôznych miestach. Svojimi úvahami pozýva k spoločnému rozhovoru, povzbudzuje k novým interpretáciám, prienikom či otázkam...



**Katalóg k výstave  
Haptická ozvena.  
Príroda, telo, politika v umení  
bývalej Juhoslávie a Československa**

Editor publikácie:  
Daniel Grúň

Vydavateľ: Galéria mesta Bratislavy, 2024  
ISBN: 978-80-8228-013-8  
Jazyk: slovenský, anglický  
Väzba: mäkká  
Počet strán: 326

Publikácia je výsledkom dlhoročnej spolupráce a výskumu troch odborníkov: Miško Šuvakovič, Darko Šimičić a Daniel Grúň, pochádzajúcich z Belehradu, Záhrebu a Bratislavy. Predmetom ich záujmu sú odlišné alebo asymetrické dejiny umenia Juhoslávie a Československa 60. až 80. rokov 20. storočia.

Experimentálne, investigatívne, kritické a emancipujúce umelecké praktiky, ktoré oscillovali na hranici umenia, každodenného života, politickej reality a hľadania slobody, predstavuje reprezentatívny výber cez sto umelkyn, umelcov a umeleckých zoskupení. Autori nás prevádzajú spoločnými kľúčovými témami ich tvorby, predstavujú paralely a príbuzenstvá zdanlivo vzdialených svetov, ktorých pochopenie a interpretácia získavajú dnes nový aktuálny význam. Slovensko-anglická publikácia, ktorá vznikla pri príležitosti konania rovnomennej medzinárodnej výstavy (10. 10. 2024 – 16. 3. 2025) v Galérii mesta Bratislavy, je výstavným katalógom s bohatým obrazovým materiálom i samostatnou vedecko-populárnou štúdiou.



**Kritické vydanie textov Gisely Weyde II**  
**Publicistika – úvahy o umení, kritiky,**  
**články, recenzie**

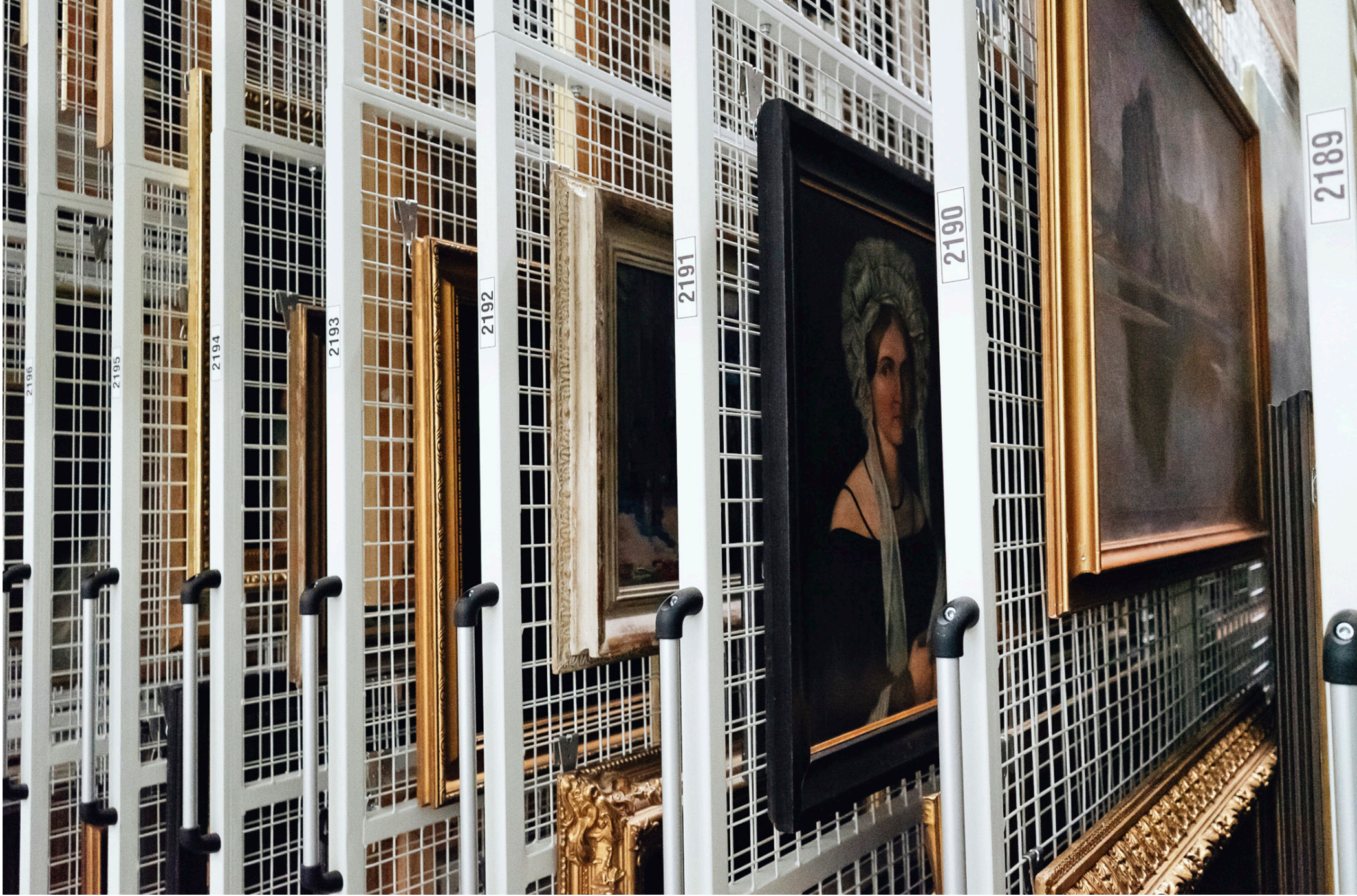
Editorka publikácie:  
 Zsófia Kiss-Szemán

Vydavateľ: Galéria mesta Bratislavy, 2024  
 ISBN: 978-80-8228-015-2  
 Jazyk: slovenský, nemecký  
 Väzba: mäkká  
 Počet strán: 576

Publikácia predstavuje výber textov (už publikované články, ako aj novoobjavené rukopisy) vo forme esejí, kratších statí a článkov o výtvarnej a kultúrnej scéne v Bratislave v dvadsiatych rokoch 20. storočia. Slovenské preklady sú uvedené paralelne s originálmi v nemeckom a maďarskom jazyku a texty sú po dôkladnom výskume doplnené rozsiahlym komentárom.



# Zbierkový fond



2196

2195

2194

2193

2192

2191

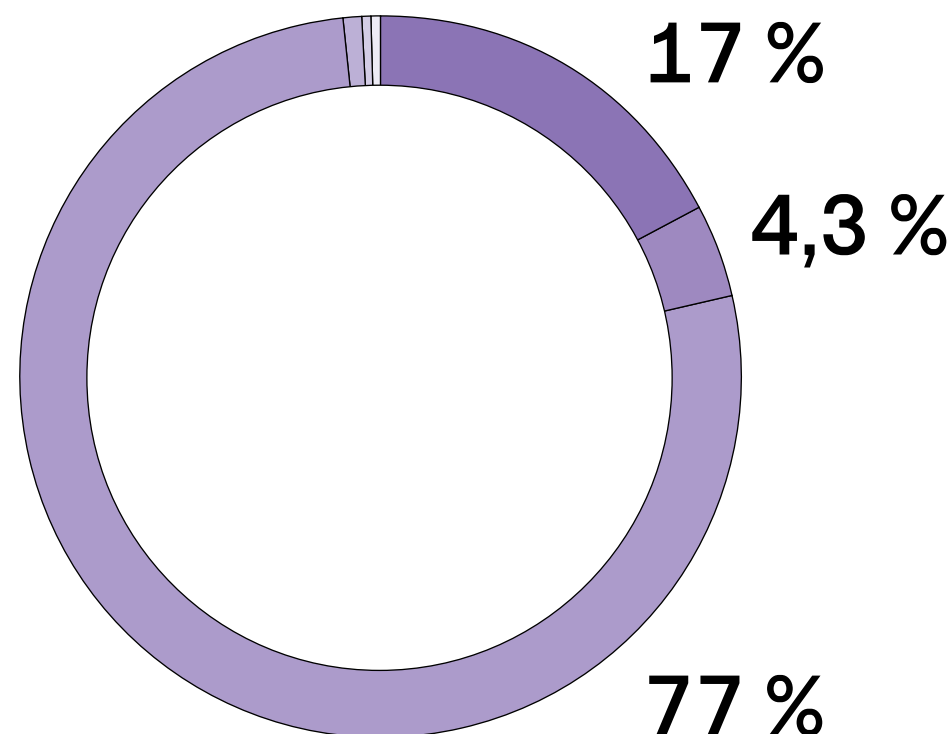
2190

2189

### 3.a Zbierky

Pre dnešnú podobu zbierkového fondu Galérie mesta Bratislavy bola určujúca skupina výtvarných diel delimitovaných od roku 1959 zo zbierok Mestského múzea v Bratislave (dnes Múzeum mesta Bratislavy). Tvorilo ju 9 100 diel maľby, kresby, grafiky a sochárskych prác. Múzejný fond vznikol postupne od roku 1868 a primárne sa koncentroval na mapovanie života Prešporka, neskôr Bratislavy a jej okolia. V závislosti od polohy a starších dejín mesta išlo o predmety úzko spojené s umeleckým dianím v strednej Európe. Pôvodný východiskový akvizičný rámec galérie sa v priebehu niekoľkých desaťročí rozšíril na umenie celého Slovenska, keďže inštitúcia spravovala zbierky hlavného mesta Slovenskej republiky. Vzhľadom na systematické budovanie zbierkového fondu sa od jeho začiatku zachoval jasne definovaný charakter zbierok.

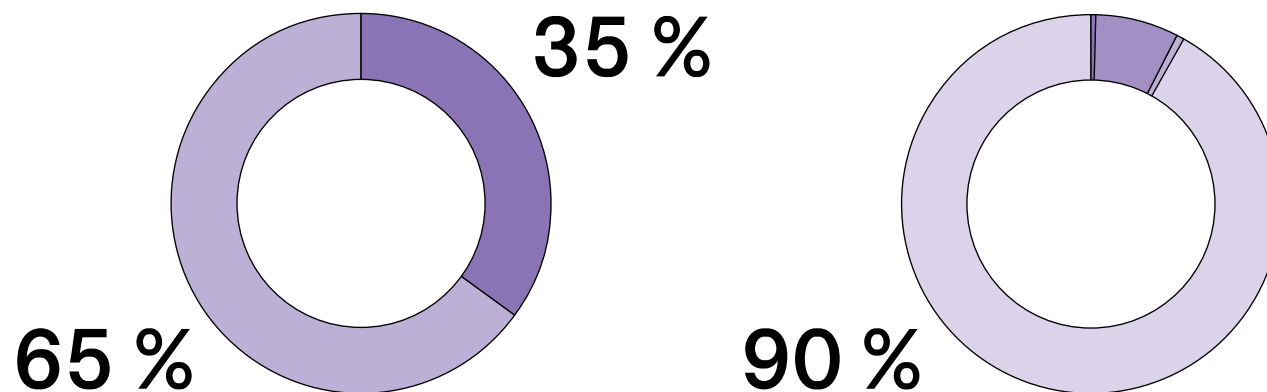
GMB zhromažďuje predovšetkým zbierkové predmety slovenskej proveniencie, ktoré súvisia s historickým územím Slovenska, najmä Bratislavy a strednej Európy, od stredoveku po súčasnosť. Zbierkový fond GMB sa v minulosti delil na staré a nové umenie, pričom deliacou hranicou bol rok 1900. Alfabetické označenie evidencie podľa výtvarných druhov v kombinácii s numerickým označením zbierkových predmetov bolo prevzaté od Národnej galérie v Prahe. Ďalšie delenie jednotlivých zbierok súviselo s výtvarnými technikami a s materiálom. Tento typ základnej evidencie zbierkových predmetov sa zachoval dodnes.



Celkový počet zbierkových predmetov	35 904	100 %
Zbierkový predmet a - maľba	6 246	17 %
Zbierkový predmet b - socha	1 505	4,3 %
Zbierkový predmet c - grafika, kresba, ilustrácia	27 590	77 %
Zbierkový predmet d - konceptuálne umenie	333	1 %
Zbierkový predmet e - umenie inštalácie a iných médií	43	0,1 %
Zbierkový predmet f - fotografia	187	0,6 %

### 3.b Akvizície a výpožičky zbierkových predmetov

GMB dlhodobo rovnomerne rozvíja svoj zbierkový fond, pričom prihliada na dostupnosť jednotlivých skupín predmetov kultúrnej hodnoty. V krátkodobom horizonte sa GMB zameriava na nákup výtvarných diel súčasného umenia, deväťdesiatych rokov 20. a tzv. nultých rokov 21. storočia, umenia neoficiálnej scény druhej polovice 20. storočia, ďalej výtvarných diel do roku 1960 podľa aktuálnej situácie na trhu s umením a na základe možností nákupu zo súkromných zbierok a súkromného majetku. Ide o akvizičný plán s prihliadnutím na výstavnú činnosť vrátane stálych expozícií, ktorý zahŕňa samostatný systematický prieskum a výskum, odborné spracovanie a vedecké zhodnocovanie výtvarných diel.



**Celkový počet prírastkov spolu je 200 diel.**

Celkový počet prírastkov	200	
kúpou	70	35 %
darom	130	65 %

Akvizície za rok 2024	kúpou	darom	
Zbierka starej maľby a sochy do roku 1900	1		0,5 %
Zbierka starej kresby a grafiky do roku 1900	14		7 %
Zbierka maľby, sochy, grafiky, kresby, ilustrácie v rokoch 1900 – 1960	5		2,5 %
Zbierka druhej polovice 20. storočia a súčasného umenia	50	130	90 %

### 3.c Reštaurátorské projekty

Zo zriaďovacej listiny GMB vyplýva povinnosť ochraňovať, konzervovať, reštaurovať a prezentovať svoje zbierky výtvarného umenia. Praktické ošetrovanie jednotlivých diel patrí do rúk reštaurátorov\*iek, ktorí patria, spolu s kurátormi\*kami zbierok, medzi kľúčových odborných pracovníkov\*čky tejto inštitúcie už od jej počiatkov. Bez ich práce by množstvo diel nemalo takú podobu, akú pozná návštevnosť galérie. Zďaleka nie všetky diela zbierky výtvarného umenia sa do vlastníctva galérie dostali v takom stave, v akom opustili ateliéry svojich autorov\*iek. Často tiež neboli len zvesené zo stien či prenesené z inštalácií u ich predchádzajúcich vlastníkov\*čiek. Nie vždy boli uložené či vystavované vhodným spôsobom.

Mnohé diela boli počas svojej existencie upravované, niektoré napríklad celkom premaľované, a, samozrejme, často viac či menej odborne opravované. Prvotnou úlohou reštaurátorov je pripravovať diela do galerijných expozícií podľa požiadaviek kurátorov, ktorí sú zodpovední za výber diel a koncepciu ich prezentácie. V spolupráci s nimi reštaurátori rozhodujú o spôsobe a rozsahu zásahov, ktoré je potrebné na jednotlivých dielach vykonať. Reštaurátori\*ky preskúmajú dielo z hľadiska jeho materiálovej podstaty, dôkladne sa zoznámia s jeho technickým a výtvarným spracovaním a navrhnu postup reštaurovania.

V našich galerijných podmienkach je väčšina realizácií takzvaným čiastkovým reštaurovaním, pri ktorom je potrebné vykonať len niektoré z celej možnej škály reštaurátorských postupov.

Počet optimálne uskladnených zbierkových predmetov v dočasných depozitároch	
Fumigované diela	229
Reštaurované diela	409
Ošetrené diela pred karanténou	133
Ošetrené diela pred fumigáciou	50
Ošetrené diela po fumigácii	127
Komplexné reštaurovanie	14
Čísatočné reštaurovanie	32
Externé reštaurovanie diel na papierovej podložke	34
Diela ošetrené pri sťahovaní do nového depozitára	2445

# Marketing a kommunikáció

Oddelenie komunikácie a marketingu v roku 2024 intenzívne pracovalo na rozvíjaní vizuálnej identity GMB. Pripravilo kampane k všetkým prebiehajúcim výstavám, projektom a sprievodným podujatiam.

Oddelenie je zodpovedné aj za atmosféru v priestore pre návštevníkov a dizajn návštevníckeho zážitku, preto je oblasť koordinácie prvého kontaktu dôležitým prvkom. Novinkou v roku 2024 bolo vydanie zošitov, ktoré podporujú povedomie o zbierkach GMB. Súčasťou promo kampane k vydaným publikáciám bola príprava knižných záložiek.

V roku 2024 úsek odborne spolupracoval s:

Aurélia Garová (grafický dizajn)  
Barbora Girmanová (fotografie)  
Viktor Gubka (video)  
Monika Pascoe Mikyšková (podcast)  
Slávka Zodlová (sociálne siete)

#### 4.a Štatistické údaje

Sociálne siete	
Facebook	7 193
Instagram	6 340
YouTube	99
Mailchimp	4 769
Web návštevnosť	71 482*

\* 71 482 unikátnych návštev za rok 2024

#### 4.b Propagačné materiály

Od septembra 2020 GMB vydáva ku každému realizovanému výstavnému projektu tzv. skladačku. Skladačka sa v roku 2024 pri štandardnom výstavnom projekte tlačila v náklade 2 000 kusov. Pozostáva z kurátorského textu a reprodukcie ťažiskového diela. Skladačka má formát A3, a tak súčasne plní funkciu plagátu, tento materiál je dostupný zadarmo vo výstavných priestoroch galérie a je návštevníkmi veľmi obľúbený.

Galéria mesta Bratislavy pravidelne dotlača reprezentačný promomateriál uvedeného druhu aj ku svojim stálym expozíciám a paláčom.

**Oslobodený priestor:  
Starostlivosť – architektúra – feminizmus**  
Výtlačky: 2 000

**Archív skrytých významov**  
Výtlačky: 500

**LINGUA FRANCA**  
Výtlačky: 2 000

**Hlt kože**  
Výtlačky: 700

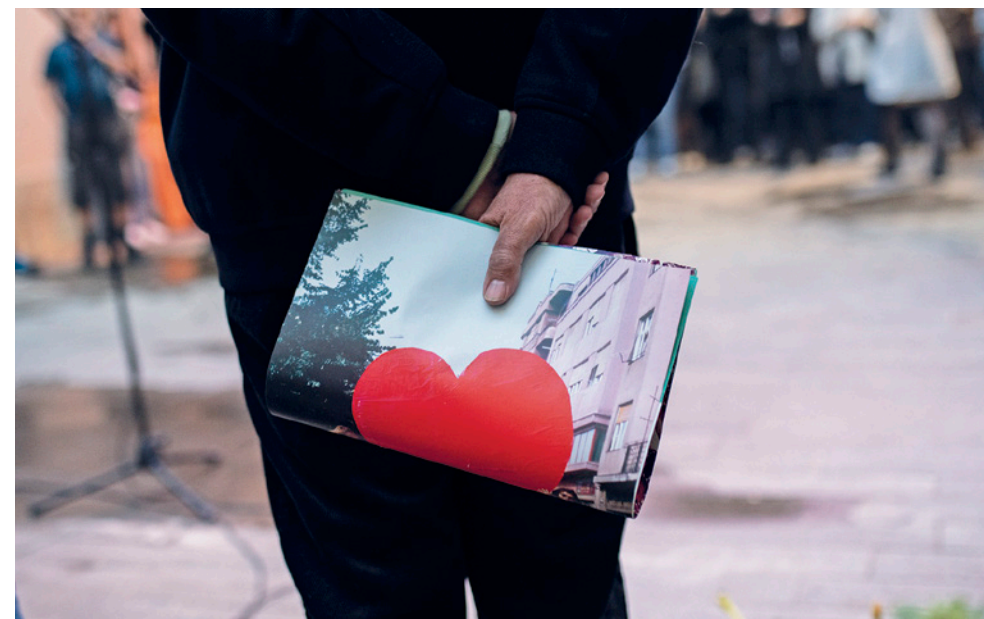
**(Ne)plánovaná Bratislava**  
Výtlačky: 2 000

**Milota Havránková. Modrá strecha**  
Výtlačky: 2 000

**Haptická ozvena.  
Príroda, telo, politika v umení  
bývalej Juhoslávie a Československa**  
Výtlačky: 2 400

**Bez prerušenia súvislostí**  
Výtlačky: 700

**Július Schubert. Posledný predseda  
Bratislavského umeleckého spolku**  
Výtlačky: 2 000



#### 4.c Podcast Oči dokorán

Podcast o vizuálnom umení pripravuje každý mesiac výtvarníčka Monika Pascoe Mikyšková. Pre každú časť podcastu vyberá jedno dielo a prostredníctvom pútavého dialógu s umelcom\*kyňou, kurátorom\*kou či teoretikom\*čkou ho predstaví poslucháčom. Zameraním na konkrétny výber predstavuje diela, okolnosti ich vzniku, autorov\*ky, podmienky doby pre vznik týchto diel v pútavom a osobnejšom pohľade. Výber diela do určitej miery komunikuje so záberom výstavných projektov GMB a napomáha propagácii činnosti galérie a kultúrnej osvete.

Podcast o vizuálnom umení prináša Denník N v spolupráci s Galériou mesta Bratislavy. Vychádza na viacerých platformách a na webovom sídle Denník N: [www.dennikn.sk/tema/oci-dokoran/](http://www.dennikn.sk/tema/oci-dokoran/) alebo na webe GMB [www.gmb.sk/objavujte](http://www.gmb.sk/objavujte)

Oči dokorán pre:

- Ladislava Gudernu
- Haptickú ozvenu
- Mateja Kréna
- Františka Demetera
- (Ne)plánovanú Bratislavu
- fotografiu otca zo série Nová miera
- súbor barokových sôch
- Hlt kože
- Petržalský park
- Sprievod Márie Terézie ku korunovačnému pahorku v Bratislave
- Portrét Petra Bartoša



# Sprievodné podujatia a kultúrno- spoločenské aktivity

5.

Oddelenie programov pre verejnosť organizuje stretnutia, prednášky, workshopy, filmové projekcie, koncerty a komentované prehliadky. Spolupracuje s mnohými inštitúciami a festivalmi. Živá kultúra je tak súčasťou sprievodných programov GMB. Oddelenie pri príprave podujatí kooperuje s externými odborníkmi a partnermi, rovnako pripravuje a organizuje podujatia pre interných zamestnancov, teambuilding, školenia a prezentácie.

Živá kultúra v GMB predstavuje rozšírenie sprievodných podujatí o formáty verejného uvedenia publikácií, živej hudby, performatívnych čítaní a filmových premietaní. Cieľom tohto konceptu je obohatiť kultúrno-spoločenské dianie v Bratislave prostredníctvom živých kultúrnych udalostí. Program zahŕňa hudobné podujatia, ktoré sa uskutočňujú na nádvoriach historických palácov galérie alebo v jej interiéri, čím sa prepája galerijný a verejný priestor mesta. Tieto aktivity majú za úlohu zaujať návštevníkov, popularizovať činnosť galérie a vytvoriť príjemné a inšpiratívne prostredie pre verejnosť, a tak rozvíjať ich vzťah k umeniu.





## 5.a Prednášky a diskusie

GMB sa snaží ponúknuť a pripraviť ku každému výstavnému projektu kvalifikované a odborné sprievodné podujatie pre odbornú verejnosť, študentov vysokých škôl či iných záujemcov a ponúknuť tak platformu pre komunikáciu zástupcom relevantných odborných organizácií, inštitúcií, prepájať študijné a profesionálne komunitné prostredie, ktoré je vzájomne obohacujúce.

Počas roku 2024 sa uskutočnili prednášky a diskusie (výber):

- so Silviou L. Čúzyovou: Tibor Huszár – Portréty
- s Katarínou Csányiovou: Carenomadinnen
- s umelcami Ulou Luciírkou a Michaľom Knychausom: Sú kvety, ktoré sa rodia z blata (externý projekt)
- s autorkou publikácie Zsófiou Kiss-Szemán a kurátorom Múzea mesta Bratislavy Danielom Hupkom: Ochrana pamiatok a zelene v meste Bratislava podľa Gisely Weyde
- s autorom Pasáže Matejom Krénom: Pasáž dlhá 20 rokov
- s autorkami Milotou Havránkovou, Janou Hojstričovou, Karinou Golisovou: Architektúra vzťahov. Obraz rodiny a domova v tvorbe súčasných fotografií
- s trojicou laureátok Ceny Oskára Čepana 2024 – Paulou Malinowskou, Kvet Nguyen a Svetlanou Fialovou: COČ Tour





## 5.b Komentované prehliadky

Kurátorské, lektorské a autorské výklady k jednotlivým výstavným projektom prebiehajú vo viacerých formátoch, ktoré galéria pravidelne aktualizuje a flexibilne pripravuje.

Komentovaná prehliadka výstavy je jedinečná príležitosť pre verejnosť, keď osobná prítomnosť autora\*ky alebo kurátora\*ky umožňuje návštevníctvu získať cenný kontext k vystaveným dielam, objasniť ich príbeh, inšpiráciu a význam. Osobný pohľad tvorcu\*kyne či odborníka\*čky prináša nový rozmer k tomu, čo na prvý pohľad môže zostať nepochopené. Komentovaná prehliadka tak zvyšuje nielen porozumenie, ale aj zážitok z výstavy a umožňuje vytvoriť silnejšie prepojenie medzi divákom a umením.

### Let's Talk Art!

Komentovaná prehliadka výstavy v anglickom jazyku. Pre cudzineckú komunitu žijúcu na Slovensku, pre kamarátov\*ky a návštevy zo zahraničia alebo pre vlastné zdokonalenie angličtiny.

„Stred medzi dvoma úrovňami sveta, prevrátenie nasledku a príčiny, after pred before.“ Klaudia Kosziba v reakcii na Ovídiove Premeny, brilantne spracované napríklad Tizianom, s ktorým autorka vedie dlhoročný tvorivý dialóg. Let's Talk Art! Klaudia Kosziba, 25. 1. 2024



### Sprievody výstavami pre verejnosť

počet typov programov	9
počet realizácií programov	18
počet návštevníkov kurátorský / autorský sprievod výstavou	397

## 5.c Letné soirée

V roku 2024 sa v priestoroch nádvorja Mirbachovho paláca uskutočnil projekt Letné soirée v GMB, ktorý vznikol vďaka partnerstvu medzi kaviarňou Emil, Galériou mesta Bratislavy (GMB) a distribučnou spoločnosťou Film Europe. Hlavným organizátorom a produkčným garantom bola v roku 2024 kaviareň Emil, ktorá v spolupráci s externou organizátorkou Petrou Malákovou zastrešovala dramaturgiu, produkciu, marketing a financovanie podujatia. GMB prispela poskytnutím priestorov nádvorja a projekčnej techniky. Film Europe obohatil podujatie o kvalitné filmové tituly európskej produkcie.

Podujatie prebiehalo v letných mesiacoch (jún – august) počas šiestich večerov, pričom všetky premietania boli vypredané už pred oficiálnym spustením projektu. Táto výnimočná odozva svedčí o vysokej atraktivite projektu pre návštevníkov kaviarne Emil, galérie a širokú verejnosť Bratislavy.

Premietané filmy:

- Prvý deň môjho života
- Piesne zeme
- Na ceste s mamou
- Bastard
- Úplní cudzinci
- Letné svetlo a potom príde noc



### Letné soirée

počet filmových premietaní

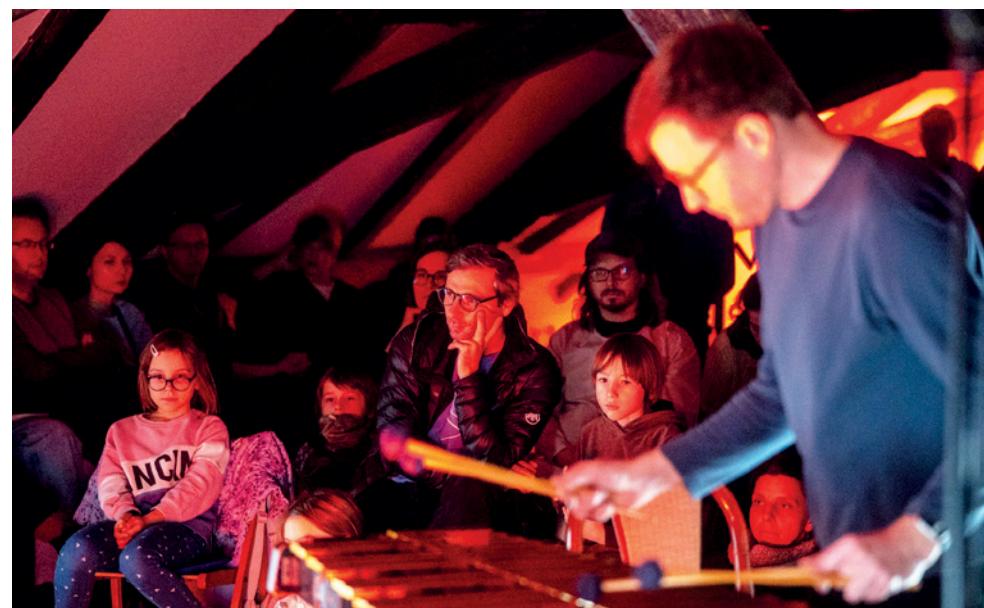
6

počet návštevníkov

355

### Festival NEXT

Mirbachov palác na Františkánskom námestí bol jedným z miest, kde sa v termíne 27. 11. do 1. 12. 2024 konal festival NEXT, ktorý opäť ponúkol prierez toho najzaujímavejšieho, čo sa deje na medzinárodnej aj domácej scéne inšpiratívnej novej hudby a zvukového umenia.



### BRAK – Bratislavský knižný festival

Galéria mesta Bratislavy bola súčasťou diania 11. ročníka knižného festivalu BRaK. 31. 5. 2024 mali návštevníci možnosť zúčastniť sa bohatého kultúrneho programu v podobe prednášok, knižných prezentácií a koncertu v priestoroch nádvorja a Ateliéru GMB.



# Vzdelávanie

## 6.a Školské programy

Programy podporujú rozvoj vizuálnej gramotnosti, kritického myslenia, scitlivujú voči rôznorodosti a nabádajú žiačky a žiakov k vyjadreniu vlastných myšlienok a názorov, ale aj k otvorenosti myslenia a rešpektovaniu sa navzájom. Vzdelávacie programy tvorí GMB s ohľadom na obsahové štandardy. Galéria sa snaží témy z oblasti umenia a kultúry medzipredmetovo prepájať s inými odbormi, aby sa umenie stalo prirodzenou súčasťou života mladých ľudí.

## 6.b Workshopy

GMB pripravuje pravidelné workshopy k prebiehajúcim výstavám pre verejnosť 15+. V roku 2024 ste mali možnosť zúčastniť sa:

- workshopov linorytu z cyklu Vyrývaj a tlač: Svetlo a tieň, Slovo v obraze s Martou Sládečkovou
- feministického workshopu: Plstenie s autorkou Ziliä Qansurá
- workshopu Kreatívna spolupráca s autorkou Klaudiou Koszibou a kurátorom Matúšom Novosadom
- workshopu Zmyslová telohra s performerkou a pedagogičkou Majou Štefančíkovou
- sochárskych workshopov Hlina s Matejom Rosmánym, Betón s Matejom Gavulom, Drevo s architektkami WOVEN
- Haptickeho workshopu s Danou Tomečkovou

# V priebehu roka 2024 galerijné pedagogičky, lektori a lektorky realizovali v uvedených formátoch spolu 132 vzdelávacích programov.

### Školské programy / workshopy

Počet realizácií programov	132
Počet návštevníkov (žiakov)	1797
Počet realizácií workshopov	7
Počet účastníkov workshopov	58



## 6.c Rodinné programy

Vzdelávací program podporuje vzťah medzi rodičom a dieťaťom, ale aj umením v aktuálnej výstave GMB. Program sa skladá z viacerých nielen výtvarných aktivít, ktoré realizujeme spoločne vo výstave aj v ateliéri. Galéria sa zameriava na proces a experimentovanie s výtvarnými technikami, materiálom a prepája každodenný život, ale aj ďalšie odbory s umením.

### Špeciálne skupiny

GMB ponúka vzdelávacie programy pre osoby so znevýhodnením (fyzickým, psychickým, mentálnym, spoločenským). Snažíme sa zaistiť prístupnosť rôznorodých kultúrnych služieb pre čo najširšie publikum so zreteľom na zraniteľné skupiny a jednotlivcov.

#### Popoludnie pre rodiny

Počet realizácií programov

3

Počet návštevníkov (žiakov)

16

#### Špeciálne skupiny

Počet realizácií programov

6

Počet návštevníkov

74

#### Individuálne objednané skupiny

Počet realizácii programov

6

Počet účastníkov

104





# Galerijný život

## 7.a Ateliér

Ateliér MP sa nachádza v reprezentatívnych priestoroch Mirbachovho paláca v pamiatkovej pešej zóne Bratislavy a ponúka priestory na rôzne príležitosti. Ateliér pozostáva z troch miestností (48 m<sup>2</sup>, 40 m<sup>2</sup> a 60 m<sup>2</sup>) a má bezbariérový vstup na prízemí historickej budovy paláca s vnútorným nádvorím a fontánou od Viktora Tilgnera. Je ideálny na spoločenské stretnutia, literárne a hudobné večery, prednášky, panelové diskusie, semináre a workshopy každého druhu.

Využíva sa ako samoobslužný vzdelávací priestor a priestor pre workshopy, prednášky, videoprezentácie doplnujúce výstavy v MP.

- Kreatívny detský kútik a aktivity pre deti rôzneho veku
- Stoly na prácu, spoluprácu a stretnutia, možnosť nabitia telefónov, notebookov a tabletov
- Wi-fi pripojenie
- Nádvorie v bezprostrednom susedstve, priestor na oddych

### Workshop linorytu z cyklu: Vyrývaj a tlač

Lektorka Mária Sládečková alias Saturejka Art zoznámila s prácou s rydlom, valčekom a tlačiarenskými farbami. Domov ste si mohli odnieť vlastnú grafiku na kvalitnom papieri Munken.

- Svetlo a tieň 3. 2. 2024
- Slovo v obraze 2. 3. 2024

### Sochárske laboratórium

Cyklus sochárskych workshopov ponúkol preskúmanie sochárskych materiálov a spoznávanie slovenských súčasných umelkýň a umelcov. Východiskovým bodom pre Sochárske laboratórium bol interaktívny priestor v Ateliéri.

- Hlina s Matejom Rosmánym 28. 9. 2024
- Betón s Matejom Gavulom 26. 10. 2024
- Drevo s architektkami WOVEN 23. 11. 2024



## 7.b Knižnica

Knižnica GMB je odborná knižnica zameraná na oblasť výtvarného umenia. Poskytuje vedecko-výskumnú základňu odborným pracovníkom GMB a svoje služby sprostredkúva aj verejnosti. Okrem knižničného fondu disponuje aj doplnkovým archívnym fondom vizuálneho umenia, ktorej obsahom sú fyzické zložky a elektronická databáza biografických a bibliografických údajov viažucich sa k slovenským výtvarníkom a výtvarníckam. Galerijná knižnica začala v poslednom kvartáli automatizovať knižničné procesy. Bol zakúpený knižničný softvér Tritius.

V súčasnosti knižnica disponuje fondom v rozsahu cca 15 000 zväzkov. Knižnica zároveň buduje fond slovenských výtvarných umelcov, ktorý je pravidelne dopĺňaný aktuálnymi informáciami a článkami z tlače. Ide o špecifický archívny fond výstrižkov z periodík, prípadne excerptov z iných tlačovín relevantných pre osobnosť a tvorbu konkrétneho výtvarníka. Fond obsahuje fascikle viažuce sa k 3 212 výtvarným umelcom a je výsledkom pôsobenia Dokumentačného oddelenia GMB od roku 1961. Tieto materiály knižnice sú verejnosti prístupné na prezenčné štúdium v študovni.



**Celkový počet  
knižničných jednotiek  
je 16 511.**

## 7.c Kaviareň

Kaviareň Emil sa nachádza na prízemí v Mirbachovom paláci, je prístupná návštevníkom, ktorí sa tu môžu občerstviť po prehliadke expozícií, ale i širokej verejnosti prostredníctvom individuálneho vstupu. Kaviareň Emil je partnerom, ktorý umožňuje organizovať prednášky, diskusie, koncerty, krsty a vernisáže v neobvyklom prostredí, spojenom s nádvorím Mirbachovho paláca. Táto spolupráca poskytuje jedinečné príležitosti pre kultúrne a spoločenské podujatia, ktoré obohacujú ponuku programov a prispievajú k rozmanitosti kultúrneho života v Bratislave.

**Bratislavské kultúrne fórum, vol. 3:  
Ilúzie inklúzie?**

18. 3. 2024

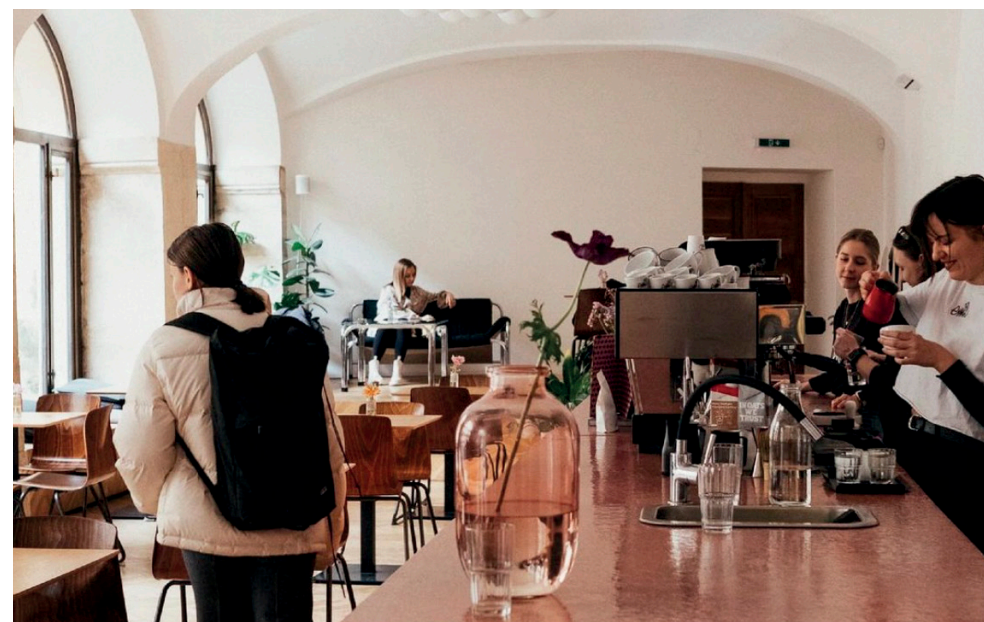
Hostovanie a spoluorganizácia konferencie v priestoroch galérie a kaviarne Emil.

Organizátori: Oddelenie kultúry, Magistrát hl. mesta SR, BKIS a GMB.

**Pingpong alebo hľadanie medzikontinentálneho jazyka.**

11. 12. 2024

Performatívne čítanie a krst knihy LINGUA FRANCA.



## 7.d Dostupnosť a inklúzia

18. 3. 2024, sa v Mirbachovom paláci konalo tretie Bratislavské kultúrne fórum (BaKF) organizované Oddelením kultúry hl. mesta SR Bratislavy v spolupráci s Bratislavským kultúrnym a informačným strediskom a Galériou mesta Bratislavy. Cieľom fóra je vytvárať stabilnú platformu pre kontinuálny dialóg a spoluprácu medzi mestom Bratislava, partnermi z verejnej správy a organizáciami zriadenými a nezriadenými kultúry pôsobiacimi na území Bratislavy.

Tretie Bratislavské kultúrne fórum s podnázvom „Ilúzie inklúzie?“ sa venovalo téme inklúzie v kultúrnom a komunitnom prostredí.

Hlavným cieľom tretieho BaKF bol okrem inšpiratívnych prednášok, diskusií a networkingu najmä zber podnetov a spätná väzba k tvorbe inkluzívneho minima.

záznam akcie:

[www.youtube.com/watch?v=P4wxhfMm\\_rM](https://www.youtube.com/watch?v=P4wxhfMm_rM)

Stála expozícia BIATEC. Keltská mincovňa je vybavená haptickými exponátmi a sledovacími zariadeniami so zväčšovacími sklami.

Návrhy a úpravy pre sluchovo a zrakovo znevýhodnených návštevníkov realizovala GMB s pomocou CULTURA SINE CLAUSTRA, s. r. o. – Jozef Balužinský, Peter Liška, Juraj Sukop, František Engel a Ové Pictures – Michaela Čopíková a Veronika Obertová.

[www.gmb.sk/detail/biatec-keltska-mincovna](http://www.gmb.sk/detail/biatec-keltska-mincovna)

# Investície

## Depozitáre

V rámci investičných aktivít finančných prostriedkov GMB úspešne pokračuje v dokončovaní realizácie projektu nových depozitárov, ktorý zahŕňa montáž závesného systému a mobiliáru. Táto iniciatíva predstavuje významný krok smerom k optimalizácii skladovacích kapacít a zlepšeniu organizačnej efektivity. Nové depozitáre poskytujú moderné prostredie pre uskladnenie a správu umeleckých diel MMB a GMB. Tento projekt je ďalším dôkazom záväznosti galérie k neustálemu rozvoju a investíciám do infraštruktúry.

- dokončenie vybavenia fotoateliéru
- nákup kancelárskeho vybavenia a techniky

## Interné rekonštrukcie

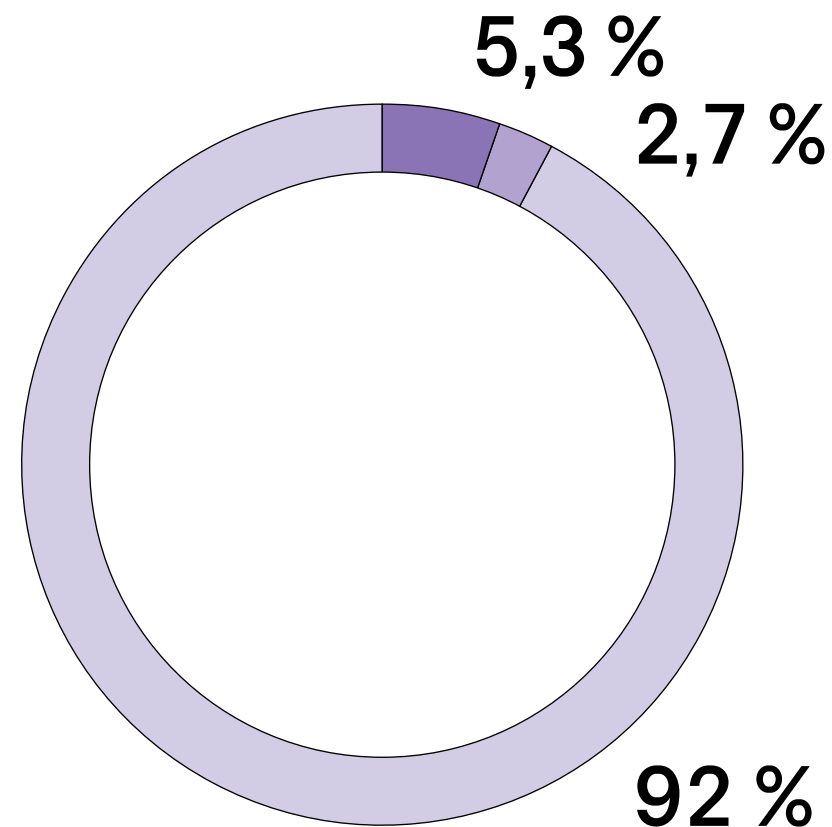
- výmena bezpečnostných kamier
- obnova priestorov pre personál prvého kontaktu
- obnova a zateplenie chodieb
- vymalovanie výstavných i kancelárskych priestorov
- Ateliér – realizácia novej edukačnej zóny na prízemí
- VO na obnovu fasády Mirbachovho paláca
- presťahovanie a vytvorenie nových kancelárskych priestorov
- výmena kotla v Mirbachovom paláci



# Rozpočet organizácie

## 9.a Príjmy

Finančné prostriedky nadobudnuté v roku 2024		
Príjmy z prenajatých budov, priestorov a objektov	40 619,68	
Príjmy za predaj výrobkov, tovarov a služieb	81 134,59	
Príjmy z dobropisov (vrátenie preplatkov za plyn )	28 837,34	
Vratky	1 059,64	
<b>Vlastné zdroje spolu</b>	<b>151 651,25</b>	<b>5,3 %</b>
Ostatné príjmy - iné	120,00	
Transfery od ostatných subjektov	1 500,00	
Tuzemské bežné granty	74 700,00	
Kap. grant od ostatných subjektov VS	2 000,00	
<b>Granty a dotácie spolu</b>	<b>78 320,00</b>	<b>2,7 %</b>
Tuzemské bežné transfery v rámci VS z rozpočtu obce	2 487 985,00	
Tuzemské kapitálové transfery z rozpočtu obce	161 550,00	
<b>Zriaďovateľ/Hl. mesto SR Bratislava spolu</b>	<b>2 649 535,00*</b>	<b>92 %</b>
<b>Finančné prostriedky nadobudnuté v roku 2024 spolu</b>	<b>2 879 506,25*</b>	<b>100 %</b>



Vlastné zdroje spolu	151 651,25	5,3 %
Granty a dotácie spolu	78 320,00	2,7 %
Zriaďovateľ/Hl. mesto SR Bratislava spolu	2 649 535,00	92 %
Finančné prostriedky nadobudnuté v roku 2024	2 879 506,25*	100 %

\*Všetky označené sumy sú uvedené v €.

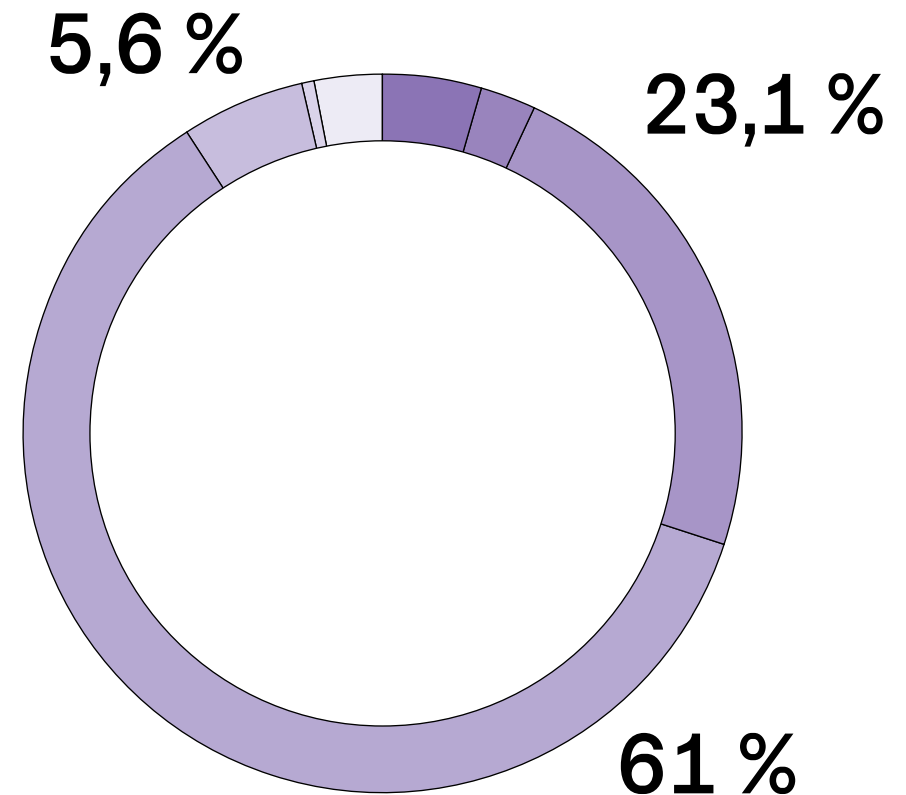
## 9.b Rozpočet príspevku zriaďovateľa

Rozpočet príspevku zriaďovateľa	
Bežný transfer – príspevok na činnosť	2 487 985,00
z toho:	
mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné	1 235 899,00
Bežný transfer – účelovo určený vo výške	374 850,00
z toho:	
samooblužný Ateliér v MP	15 000,00
výdavky spojené s prevádzkou depozitára	359 850,00
Kapitálový transfér – príspevok na obstaranie majetku vo výške	161 550,00
z toho:	
Mirbachov palác – obnova	82 185,00
Umelecké diela	79 365,00
Príspevok od zriaďovateľa spolu	2 649 535,00*

\*Všetky označené sumy sú uvedené v €.

## 9.c Výdavky

Nákup materiálu a tovaru	137 342,03	4,8 %
Energie	66 790,46	2,3 %
Nákup služieb	666 248,91	23,1 %
Mzdy a odvody	1 757 855,76	61 %
Odpisy	162 660,97	5,6 %
Ostatné finančné náklady	4 844,13	0,2 %
Nákup umeleckých diel	86 240,88	3 %
Finančné prostriedky použité v roku 2024 spolu	2 881 983,14*	100 %



Nákup služieb celkom	666 248,91*	100 %
Depozitár sťahovanie	50 500	7,6 %
Depozitár prenájom a služby spojené s prenájomom	288 143	43,2 %
Ateliér rekonštrukcia	25 253	3,8 %
Publikácie a ostatné tlačoviny	26 700	4 %
Nákup služieb ostatné (údržba, revízie, správa budov, IT a i.)	275 652,91	41,4 %

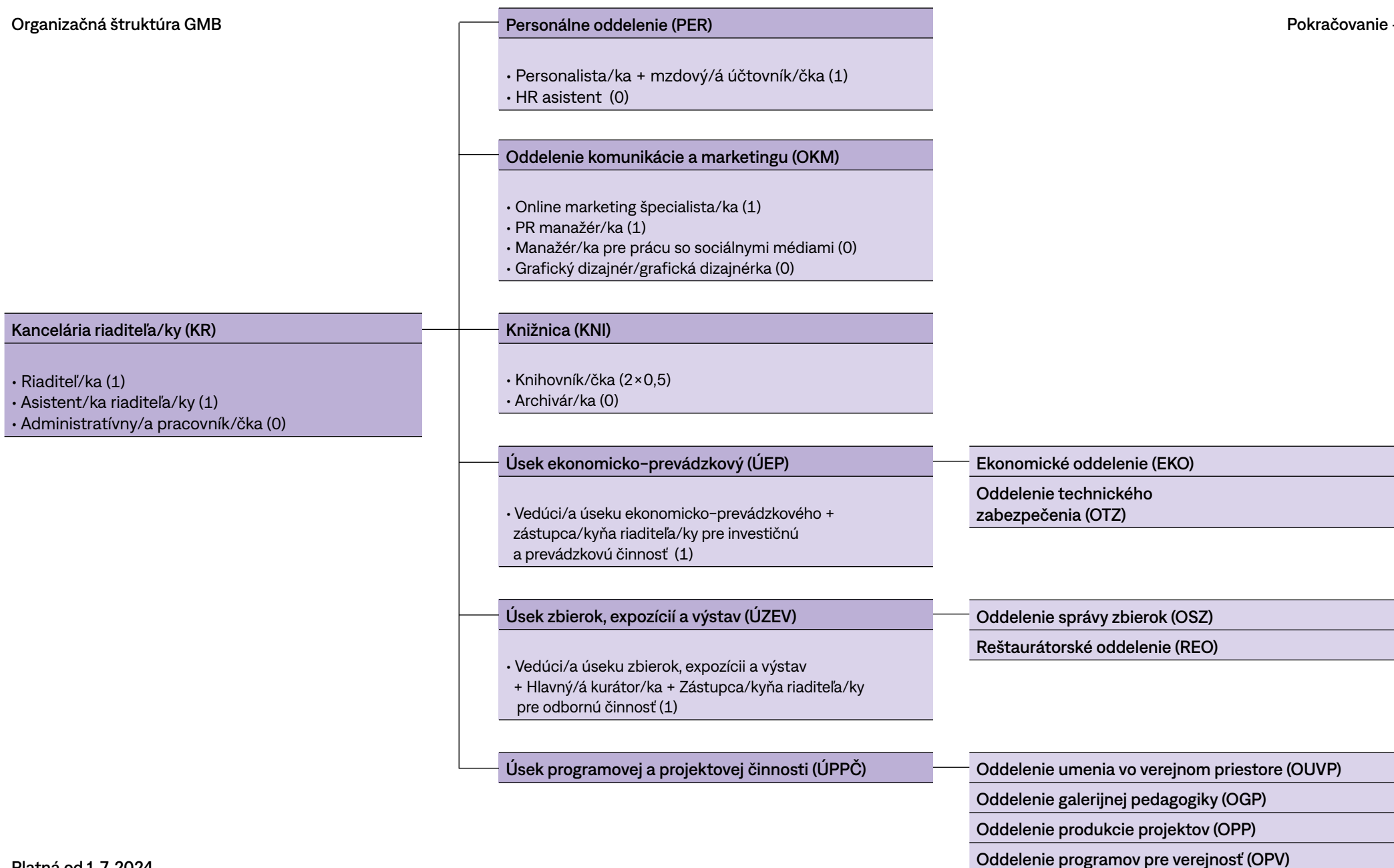
\*Všetky označené sumy sú uvedené v €.

# Personálne zabezpečenie organizácie

10.

## Organizačná štruktúra GMB

Pokračovanie →



**Ekonomické oddelenie (EKO)**

- Vedúci/a ekonóm/ka (1)
- Samostatný/á ekonóm/ka (0,8)
- Referent/ka pokladne pre správu majetku (1)

**Oddelenie technického zabezpečenia (OTZ)**

- Samostatný/á odborný/á referent/ka pre OTZ a koordinátor/ka upratovačov/čiek (1)
- Upratovač/ka (1+6×0,65)
- Koordinátor/ka dozoru v expozíciách (0,6)
- Pokladník/čka (4×0,54)
- Dozor v expozíciách a zastupovanie pokladník/čka (4×0,54)
- Dozor v expozíciách (16×0,54)
- Denný/á vrátnik/čka (10×1)
- Nočný/á vrátnik/čka (10×1)
- Kurič/ka, údržbár/ka (1,25)

**Oddelenie správy zbierok (OSZ)**

- Kurátor/ka zbierky moderného umenia (1)
- Kurátor/ka zbierky súčasného umenia (0,8)
- Kurátor/ka zbierky starej maľby a sochy (1)
- Kurátor/ka zbierky starej kresby a grafiky (1)
- Asistent/ka zbierky maľby, sochy, trojrozmerného umenia a iných médií (1)
- Správca/kyňa depozitára maľby, sochy, trojrozmerného umenia a iných médií (1)
- Asistent/ka a správca/kyňa depozitára zbierky grafiky, kresby, ilustrácie (1)
- Manažér/ka edičných projektov (1)

**Reštaurátorské oddelenie (REO)**

- Vedúci/a reštaurátor/ka (1)
- Samostatný/á reštaurátor/ka (1)
- Samostatný/á reštaurátor/ka (0,5)
- Samostatný/á reštaurátor/ka (0,5)
- Samostatný/á reštaurátor/ka (0,6)

**Oddelenie umenia vo verejnom priestore (OUVP)**

- Kurátor/ka umenia vo verejnom priestore (1)
- Junior kurátor/ka umenia vo verejnom priestore (1)

**Oddelenie galerijnej pedagogiky (OGP)**

- Vedúci/a OGP (0,8)
- Galerijný/á pedagóg/ička (0,8)
- Galerijný/á pedagóg/ička - výtvarník/čka (0,8)

**Oddelenie produkcie projektov (OPP)**

- Vedúci/a produkčný/á pracovník/čka (1)
- Produkčný/á pracovník/čka (0,5-1)
- Produkčný/á pracovník/čka pre OPV (1)
- Administratívny/a pracovník/čka pre OPP (0)
- Samostatný/á technik/čka (1)
- Samostatný/á technik/čka (1)
- Samostatný/á technik/čka IT (0,5)
- Elektrikár/ka (0,75-1)

**Oddelenie programov pre verejnosť (OPV)**

- Programový/á manažér/ka (1)

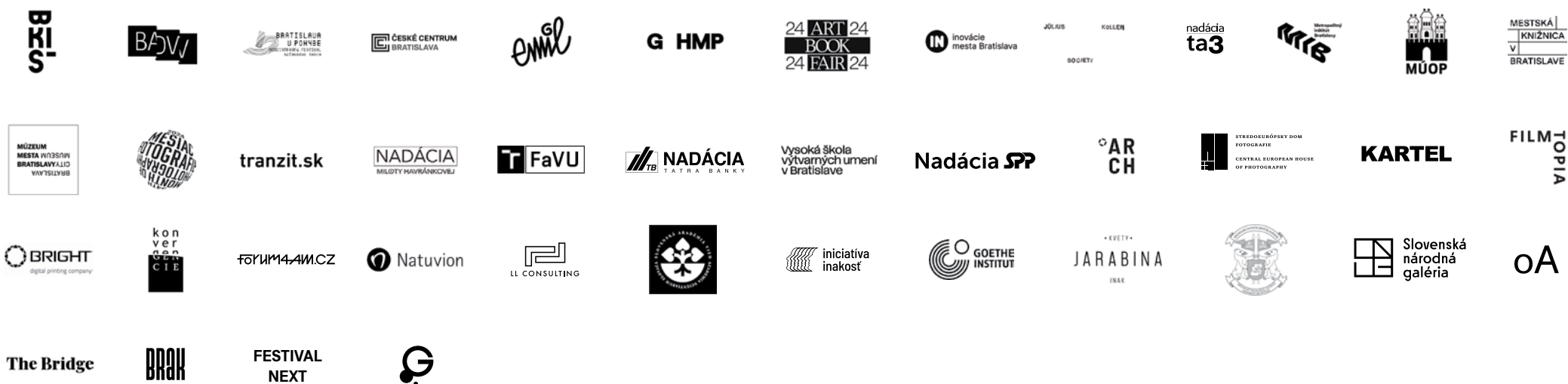


**Priemerný evidovaný  
počet zamestnancov  
a zamestnankýň v roku  
2024 bol 89 osôb.**

## Finanční partneri



## Projektoví a programoví partneri



## Mediálni partneri



Výročná správa o činnosti a výsledkoch  
hospodárenia Galérie mesta Bratislavy  
v roku 2024 ©

Riaditeľka  
Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.

Kontakt  
Františkánske námestie 11  
815 35 Bratislava  
+421 949 000 314  
gmb@gmb.sk  
www.gmb.sk

Grafická úprava  
Aurélia Garová

Jazyková úprava  
Miroslava Kuracinová Valová

Fotografie  
Dominika Bolgáčová  
Jozef Buhaj  
Štefan Cipár  
Barbora Girmanová  
Ján Kekeli  
Oleksandra Sherhina  
Adam Šakový

**GMB**